



Apple Computer

License Agreement

Contrat de Licence

Licentie-Overeenkomst

Accordo di Licenza

Contrato de Licencia

Software-Lizenzvertrag

Licensavtal

Licensaftale

England, Scotland, Wales or Ireland:	3
France, Guadeloupe ou au Martinique:	4
Belgique et Luxembourg:	5
België en Luxemburg:	6
Italia:	7
España:	8
Deutschland:	9
Österreich:	10
Nederland:	11
Sverige:	12
Danmark:	13
Norge:	14
Schweiz:	15
Suisse:	16
Suomi:	17
Ísland:	18
Portugal:	19
Greece:	20
Türkiye:	21
Other:	22

ENGLAND, SCOTLAND, WALES or IRELAND

APPLE SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

Please read this document carefully before opening the package. By opening the sealed disk package, you are agreeing to be bound by the terms of the license. If you do not agree to the terms of this license, do not open the package but promptly return the package unopened to the place where you obtained it and your money will be refunded. Apple software is licensed not sold.

- 1. License.** The application, demonstration and system software including any updates thereto (the "Software") and related documentation are licensed to you by Apple Computer UK Limited. Apple Computer UK Limited is the licensor under this License Agreement pursuant to rights granted by Apple Computer, Inc., a corporation organized under the laws of the State of California, USA, with its principal offices at 20525 Mariani Avenue, Cupertino, California USA (hereinafter referred to as "Apple"). Apple does not assume and shall have no obligation or liability to you under this License Agreement or otherwise. Any enforcement or exercise shall be without prejudice to the enforcement or exercise shall be without prejudice to the enforcement by or other rights of Apple. You own the disk on which the Software is recorded but Apple retains title to the Software. This License allows you to use the Software on a single Apple computer and make one copy of the Software in machine-readable form for backup purposes only. You must reproduce on such copy the Apple copyright notice and any other proprietary legends that were on the original copy of the Software. You may also transfer the Software, the backup copy of the Software, the related documentation and a copy of this License to another party, provided the other party reads and agrees to accept the terms and conditions of this License Agreement.
- 2. Restrictions.** You may not decompile, reverse engineer, disassemble or otherwise reduce the Software to a human-perceivable form. You may not modify, network, rent, lease, loan, sell, distribute or create derivative works based upon the Software in whole or in part. You may not electronically transfer the Software from one computer to another over a network.
- 3. Termination.** The license in clause 1 above is effective until terminated. You may terminate the license at any time by destroying the Software and all copies thereof. The license will terminate immediately without notice from Apple Computer UK Limited or Apple if you fail to comply with any provision of it. Upon termination you must destroy the Software, related documentation, and all copies thereof. Upon termination you shall remain subject to the provisions, restrictions and exclusions in this license Agreement and shall have no right to any refund of any amounts paid for the Apple Software. No termination shall release you from liability for any breach of this License Agreement.
- 4. Export Law Assurances.** You agree and certify that neither the Software nor any other technical data received from Apple, nor the direct product thereof, will be shipped, transferred, or exported, directly or indirectly, to any country in violation of any applicable law, including the United States Export Administration Act and the regulations thereunder.
- 5. US Government End Users.** This Agreement is not valid and shall not come into effect for any unit or agency of the United States government until the execution and delivery by both you and Apple Computer UK Limited of a RESTRICTED RIGHTS Government User Supplement in the form required by Apple.
- 6. Limited Warranty on Media.** Apple Computer UK Limited warrants the disks on which the Software is recorded to be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of ninety (90) days from the date of purchase as evidenced by a copy of the receipt. During the applicable warranty period Apple Computer UK Limited will repair (or at its option replace) free of charge such diskettes that prove defective provided they are returned properly packaged to an Authorized Apple Service Center in any country of the European Economic Community, the European Free Trade Association, Africa, or the Middle East, all transportation charges prepaid, together with your name, address, and telephone number, a description of the problem, and proof of date of purchase. All diskettes replaced under warranty become the property of Apple. Neither Apple Computer UK Limited nor Apple will have any responsibility to replace a disk which in the opinion of Apple has been damaged by accident, abuse or misapplication. ANY IMPLIED CONDITIONS OR WARRANTIES ON THE DISKETTES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO NINETY (90) DAYS FROM THE DATE OF DELIVERY.
- 7. Disclaimer of Warranty on Software.** You expressly acknowledge and agree that use of the Software is at your sole risk. The Software and related documentation are provided "AS IS" and without condition or warranty of any kind and Apple Computer UK Limited and Apple EXPRESSLY DISCLAIM ALL CONDITIONS OR WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED CONDITIONS AND/OR WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. NEITHER APPLE COMPUTER UK LIMITED NOR APPLE WARRANTS THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, OR THAT THE OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, OR THAT DEFECTS IN THE SOFTWARE WILL BE CORRECTED. FURTHERMORE, NEITHER APPLE COMPUTER UK LIMITED NOR APPLE WARRANTS OR MAKES ANY REPRESENTATIONS REGARDING THE USE OR THE RESULTS OF THE USE OF THE SOFTWARE OR RELATED DOCUMENTATION IN TERMS OF THEIR CORRECTNESS, ACCURACY, RELIABILITY, OR OTHERWISE. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY APPLE COMPUTER UK LIMITED, OR APPLE, OR AN APPLE AUTHORIZED REPRESENTATIVE SHALL CREATE A WARRANTY OR IN ANY WAY INCREASE THE SCOPE OF THIS WARRANTY. SHOULD THE SOFTWARE PROVE DEFECTIVE, YOU (AND NOT APPLE COMPUTER UK LIMITED, APPLE, OR AN APPLE AUTHORIZED REPRESENTATIVE) ASSUME THE ENTIRE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION. Apple's aggregate liability in respect of any single event or series of events whether as a result of negligence, breach of contract misrepresentation or otherwise shall in no circumstances exceed the cost of the defective, damaged or undelivered product determined by the net invoiced price. Save as expressly provided to the contrary, all conditions, warranties and representations expressed or implied by statute, law or otherwise in relation to any Apple Product are hereby excluded, and Apple shall be under no liability for any loss, damage or injury direct or indirect resulting from defective material faulty workmanship or otherwise howsoever. THE TERMS OF THIS DISCLAIMER DO NOT AFFECT OR PREJUDICE THE STATUTORY RIGHTS OF A CONSUMER ACQUIRING APPLE PRODUCTS OTHERWISE THAN IN THE COURSE OF A BUSINESS. NEITHER DO THEY LIMIT OR EXCLUDE ANY LIABILITY FOR DEATH OR PERSONAL INJURY CAUSED BY APPLE'S NEGLIGENCE.
- 8. Limitation of Liability.** UNDER NO CIRCUMSTANCES INCLUDING NEGLIGENCE, SHALL APPLE COMPUTER UK LIMITED OR APPLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES THAT RESULT FROM THE USE OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE OR RELATED DOCUMENTATION, EVEN IF APPLE COMPUTER UK LIMITED OR APPLE OR AN APPLE AUTHORIZED REPRESENTATIVE HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. In no event shall Apple Computer UK Limited's or Apple's total liability to you for all damages, losses, and causes of action (whether in contract, tort (including negligence) or otherwise) exceed the amount paid by you for the Software.
- 9. Controlling Law and Severability.** This License Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of England. If for any reason a court of competent jurisdiction finds any provision of this License Agreement, or portion thereof, to be unenforceable, that provision of the License Agreement shall be enforced to the maximum extent permissible so as to effect the intent of the parties, and the remainder of this License Agreement shall continue in full force and effect.
- 10. Acknowledgment.** You acknowledge that you have read this License Agreement and Limited Warranty, understand them, and agree to be bound by their terms and conditions. You also agree that the License Agreement and Limited Warranty are the complete and exclusive statement of agreement between the parties and supercede all proposals or prior agreements, oral or written, and any other communications between the parties relating to the subject matter of the License Agreement or the Limited Warranty.

FRANCE, GUADELOUPE OU AU MARTINIQUE

CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL APPLE

LISEZ SOIGNEUSEMENT CE DOCUMENT AVANT D'OUVRIR CE PAQUET. EN OUVRANT L'EMBALLAGE SCELLE DU (DES) DISQUE/DISQUETTE(S) (LA "DISQUETTE"), VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ PAR LES TERMES DU PRÉSENT CONTRAT (LA "LICENCE"). SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC LESDITS TERMES, RENVOYEZ SANS DELAI LE LOGICIEL SANS L'UTILISER À L'ENDROIT OU VOUS L'AVEZ ACHETÉ. SON PRIX VOUS SERA ALORS REMBOURSE.

- 1. Licence.** Apple Computer France, SARL au capital de 20 000 000 francs français, RCS Paris B 322 120 916, ayant son siège social au 43 Avenue de la Grande Armée, 75016 PARIS vous concède une licence sur le logiciel d'application, de démonstration et d'exploitation y compris les mises à jour (le "Logiciel"), et sur la documentation y afférent. Pour les besoins de la présente Licence, Apple Computer France est le concédant en vertu des droits qu'elle a reçus d'Apple Computer, Inc., société de l'État de Californie, États-Unis, ayant son principal établissement à 20525 Mariani Avenue, Cupertino, Californie, États-Unis (ci-après désignée par "Apple"). Vous êtes propriétaire de la Disquette sur laquelle le Logiciel est enregistré mais Apple reste propriétaire du Logiciel. La présente Licence vous autorise à utiliser le Logiciel sur un seul ordinateur Apple et à faire une copie dudit Logiciel sous une forme lisible en machine aux fins exclusives de sauvegarde. Vous devez reproduire sur une telle copie la mention du droit d'auteur d'Apple, de même que toute autre indication de propriété figurant sur l'original du Logiciel. Vous pouvez aussi céder à un tiers en joignant un exemplaire de la présente Licence, le Logiciel, la copie de sauvegarde et la documentation y afférent, sous réserve que ledit tiers prenne connaissance des termes et conditions de la présente Licence et accepte d'être lié par eux.
- 2. Limitations.** Le Logiciel contient des secrets de fabrication. Afin de les protéger, vous n'êtes pas autorisé à décompiler, analyser, désassembler ou réduire sous toute autre forme humainement déchiffrable le Logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à modifier, installer en réseau, louer, prêter, vendre, distribuer le Logiciel ou créer des produits dérivés, en tout ou partie, du Logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à transférer électroniquement le Logiciel d'un ordinateur à un autre par un réseau.
- 3. Résiliation.** La présente Licence restera en vigueur jusqu'à sa résiliation. Vous pourrez résilier la présente Licence à tout moment en détruisant le Logiciel et toutes les copies qui en ont été faites. La présente Licence sera résiliée immédiatement et de plein droit, sans notification préalable de la part d'Apple Computer France ou d'Apple, si vous ne vous conformez pas à l'une quelconque de ses dispositions. En cas de résiliation, vous devez détruire le Logiciel et toutes les copies qui en ont été faites, de même que la documentation y afférent.
- 4. Engagement relatif aux exportations.** Vous vous engagez et certifiez que ni le Logiciel, ni aucune autre donnée technique reçue d'Apple ni aucun produit en dérivant ne seront transportés, transférés ou exposés, directement ou indirectement, vers un pays en violation de toute loi applicable, y compris l'"Export Administration Act" des États-Unis et les réglementations en découlant.
- 5. Gouvernement des États-Unis.** La présente Licence n'est pas valable et n'entrera pas en vigueur vis-à-vis de tout département ou agence du Gouvernement des États-Unis, tant qu'un Supplément sur les Droits Limités des Utilisateurs d'Origine Gouvernementale n'aura pas été établi selon les modalités requises par Apple, et signé conjointement par vous et Apple Computer France.
- 6. Garantie des supports.** Apple Computer France garantit la Disquette sur laquelle le Logiciel est enregistré contre tout vice de matière et/ou de main d'œuvre, sous condition d'une utilisation normale, pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat telle que mentionnée sur un double de la facture. Pendant cette période de garantie, Apple Computer France réparera (ou à son choix remplacera), à ses frais, toute Disquette qui s'avérerait défectueuse, sous réserve que vous la renvoyiez à vos frais, convenablement emballée, avec vos nom, adresse et numéro de téléphone ainsi qu'avec une description du problème et une preuve de la date d'achat, à un Centre de Maintenance Agréé Apple d'un pays membre de la Communauté Economique Européenne, de l'Association Européenne de Libre Echange, d'Afrique ou du Moyen-Orient. Toute Disquette remplacée en vertu d'une garantie devient la propriété d'Apple. Ni Apple Computer France ni Apple n'auront la responsabilité de remplacer une Disquette endommagée par accident, abus ou mauvaise application. TOUTE GARANTIE IMPLICITE CONCERNANT LA DISQUETTE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À UNE DURÉE DE QUATRE-VINT-DIX (90) JOURS À COMPTER DE LA DATE DE LIVRAISON. L'application de la présente garantie ne pourra vous priver de vos droits relatifs à la garantie légale des vices cachés, dans la mesure où elle est applicable.
- 7. Exclusion de Garantie sur le Logiciel.** Vous reconnaissez et admettez expressément que l'utilisation du Logiciel est à vos risques et périls. Le Logiciel et la documentation y afférent sont fournis "EN L'ÉTAT" sans garantie d'aucune sorte, à l'exception de la garantie légale des vices cachés dans la mesure où celle-ci est applicable, et APPLE ET APPLE COMPUTER FRANCE EXCLUENT EXPRESSEMENT TOUTE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS DE FAÇON NON-LIMITATIVE LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER. NI APPLE COMPUTER FRANCE NI APPLE NE GARANTISSENT QUE LES FONCTIONS CONTENUES DANS LE LOGICIEL CORRESPONDENT À VOS BESOINS OU QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL SERA ININTERROMPU, EXEMPT D'ERREUR OU QUE TOUT DÉFAUT DU LOGICIEL SERA CORRIGÉ. DE PLUS, NI APPLE COMPUTER FRANCE NI APPLE NE GARANTISSENT OU NE FONT DE DÉCLARATION CONCERNANT L'UTILISATION OU LES RÉSULTATS DE L'UTILISATION DU LOGICIEL OU DE LA DOCUMENTATION Y AFFÉRENT EN CE QUI CONCERNE LEUR EXACTITUDE, FIABILITÉ OU AUTRE. AUCUNE INFORMATION OU CONSEIL, COMMUNIQUÉ VERBALEMENT OU PAR ÉCRIT PAR APPLE, APPLE COMPUTER FRANCE OU PAR L'UN DE LEURS REPRÉSENTANTS AUTORISÉS NE POURRA CRÉER UNE GARANTIE OU AUGMENTER DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT L'ÉTENDUE DES PRÉSENTES. SI LE LOGICIEL S'AVÉRerait DÉFECTUEUX, VOUS ASSUMEREZ SEUL LE COÛT TOTAL DE TOUTTE MAINTENANCE, RÉPARATION OU MODIFICATION NÉCESSAIRE. Toutes les exclusions ou limitations de garantie mentionnées aux présentes ne sont applicables que dans la mesure permise par la loi applicable et celles de leurs dispositions qui seront en contradiction avec les exigences expresses de la loi applicable seront réputées sans effet. Notamment, les présentes ne pourront vous priver de vos droits à la garantie légale (en cas de défauts ou de vices cachés), dans la mesure où elle est applicable.
- 8. Limitation de Responsabilité.** EN AUCUN CAS Y COMPRIS LA NEGLIGENCE, APPLE OU APPLE COMPUTER FRANCE NE SERA RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE, DIRECT OU INDIRECT, RESULTANT D'UNE UTILISATION OU D'UNE IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL OU LA DOCUMENTATION Y AFFÉRENT, ALORS MEME QU'APPLE COMPUTER FRANCE, APPLE OU TOUT REPRÉSENTANT AUTORISÉ D'APPLE COMPUTER FRANCE OU D'APPLE AURAIT ÊTRE AVERTI DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE. La responsabilité totale d'Apple ou d'Apple Computer France au titre des dommages, pertes et actions en justice (que ce soit une action en responsabilité contractuelle, délictuelle - y compris la négligence - ou autre) n'excèdera en aucun cas la somme que vous avez payée pour le Logiciel.
- 9. Loi applicable et divisibilité du Contrat.** La présente Licence sera régie par le droit français. Si pour une quelconque raison, un tribunal ayant compétence juge qu'une disposition de la présente Licence est inapplicable, en totalité ou en partie, ladite disposition sera appliquée dans toute la mesure du possible pour refléter la volonté des parties, et les autres dispositions de la présente Licence resteront entièrement applicables.
- 10. Engagement.** Vous reconnaissez que vous avez lu la présente Licence et la Garantie, que vous les avez comprises et que vous acceptez d'être lié par leurs termes et conditions. Vous reconnaissez également que la présente Licence et la Garantie constituent l'intégralité de l'accord des parties et remplacent toutes les propositions ou accords antérieurs, écrits ou oraux, et toutes les autres communications entre les parties concernant l'objet de la présente Licence ou de la Garantie.

BELGIQUE ET LUXEMBOURG

CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL APPLE

Lisez soigneusement ce document avant d'ouvrir ce paquet. En ouvrant l'emballage scellé du(DES) DISQUE/disquette(s) (LA "DISQUETTE"), vous acceptez d'être lié par les termes du présent contrat ("La Licence"). Si vous n'êtes pas d'accord avec lesdits termes, renvoyez sans délai le logiciel sans l'utiliser à l'endroit où vous l'avez acheté. Son prix vous sera alors remboursé.

- 1. Licence.** Apple Computer S.A. vous concède une licence sur le logiciel d'application, de démonstration et d'exploitation y compris les mises à jour (le "Logiciel"), et sur la documentation y afférent. Pour les besoins de la présente Licence, Apple Computer S.A. est le concédant en vertu des droits qu'elle a reçus d'Apple Computer Inc., société de l'Etat de Californie, Etats-Unis, ayant son principal établissement à 20525 Mariani Avenue, Cupertino, Californie, Etats-Unis (ci-après désignée par "Apple"). Vous êtes propriétaire de la Disquette sur laquelle le Logiciel est enregistré mais Apple reste propriétaire du Logiciel. La présente licence vous autorise à utiliser le Logiciel sur un seul ordinateur Apple et à faire une copie dudit Logiciel sous une forme lisible en machine aux fins exclusives de sauvegarde. Vous devez reproduire sur une telle copie la mention du droit d'auteur d'Apple de même que toute autre indication de propriété figurant sur l'original du Logiciel. Vous pouvez aussi céder à un tiers en joignant un exemplaire de la présente Licence, le Logiciel, la copie de sauvegarde et la documentation y afférent, sous réserve que ledit tiers prenne connaissance des termes et conditions de la présente Licence et accepte d'être lié par eux.
- 2. Limitations.** Le Logiciel contient des secrets de fabrication. Afin de les protéger, vous n'êtes pas autorisé à décompiler, analyser, désassembler ou réduire sous toute autre forme humainement déchiffrable le Logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à modifier, installer en réseau, louer, prêter, vendre, distribuer le Logiciel ou créer des produits dérivés, en tout ou partie, du Logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à transférer électroniquement le Logiciel d'un ordinateur à un autre par un réseau.
- 3. Résiliation.** La présente Licence restera en vigueur jusqu'à sa résiliation. Vous pourrez résilier la présente Licence à tout moment en détruisant le Logiciel et toutes les copies qui en ont été faites. La présente Licence sera résiliée immédiatement et de plein droit, sans notification préalable de la part d'Apple Computer S.A. ou d'Apple, si vous ne vous conformez pas à l'une quelconque de ses dispositions. En cas de résiliation, vous devez détruire le Logiciel et toutes les copies qui en ont été faites, de même que la documentation y afférent.
- 4. Engagement relatif aux exportations.** Vous vous engagez et certifiez que ni le Logiciel, ni aucune autre donnée technique reçue d'Apple ni aucun produit en dérivant ne seront transportés, transférés ou exportés, directement ou indirectement, vers un pays en violation de toute loi applicable, y compris l'Export Administration Act " des Etats-Unis et les réglementations en découlant.
- 5. Gouvernement des Etats-Unis.** La présente Licence n'est pas valable et n'entrera pas en vigueur vis-à-vis de tout département ou agence du Gouvernement des Etats-Unis, tant qu'un Supplément sur les Droits Limités des utilisateurs d'Origine Gouvernementale n'aura pas été établi selon les modalités requises par Apple, et signé conjointement par vous et Apple Computer S.A..
- 6. Garantie des supports.** Apple Computer S.A. garantit la Disquette sur laquelle le Logiciel est enregistré contre tout vice de matière et/ou de main-d'oeuvre, sous condition d'une utilisation normale, pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat telle que mentionnée sur un double de la facture. Pendant cette période de garantie, Apple Computer S.A. réparera (ou à son choix remplacera) à ses frais, toute Disquette qui s'avèrera défectueuse sous réserve que vous la renvoyiez à vos frais, convenablement emballée avec vos nom, adresse et numéro de téléphone ainsi qu'avec une description du problème et une preuve de la date d'achat, à un Centre de Service agréé Apple d'un pays membre de la Communauté Economique Européenne, de l'Association Européenne de libre échange, d'Afrique ou du Moyen Orient. Toute Disquette remplacée en vertu d'une garantie devient la propriété d'Apple. Ni Apple Computer S.A. ni Apple n'auront la responsabilité de remplacer une Disquette endommagée par accident, abus ou mauvaise application. TOUTE GARANTIE IMPLICITE CONCERNANT LA DISQUETTE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER EST LIMITEE A UNE DUREE DE NONANTE (90) JOURS A COMPTER DE LA DATE DE LIVRAISON. L'application de la présente garantie ne pourra vous priver de vos droits relatifs à la garantie légale des vices cachés dans la mesure où elle est applicable.
- 7. Exclusion de Garantie sur le Logiciel.** Vous reconnaissez et admettez expressément que l'utilisation du Logiciel est à vos risques et périls. Le Logiciel et la documentation y afférent sont fournis "EN L'ETAT" sans garantie d'aucune sorte, à l'exception de la garantie légale des vices cachés dans la mesure où celle-ci est applicable, et APPLE COMPUTER S.A. ET APPLE EXCLUENT EXPRESSEMENT TOUTE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS DE FACON NON-LIMITATIVE LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER. NI APPLE COMPUTER S.A. NI APPLE NE GARANTISSENT QUE LES FONCTIONS CONTENUES DANS LE LOGICIEL CORRESPONDENT A VOS BESOINS OU QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL SERA ININTERROMPU, EXEMPT D'ERREUR OU QUE TOUT DEFAUT DU LOGICIEL SERA CORRIGE. DE PLUS, NI APPLE COMPUTER S.A. NI APPLE NE GARANTISSENT OU NE FONT DE DECLARATION CONCERNANT L'UTILISATION OU LES RESULTATS DE L'UTILISATION DU LOGICIEL OU DE LA DOCUMENTATION Y AFFERENT EN CE QUI CONCERNE LEUR EXACTITUDE, FIABILITE OU AUTRE. AUCUNE INFORMATION OU CONSEIL COMMUNIQUE VERBALEMENT OU PAR ECRIT PAR APPLE COMPUTER S.A., APPLE OU PAR UN DE LEURS REPRESENTANTS AUTORISES NE POURRA CREER UNE GARANTIE OU AGUMENTER DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT L'ETENDUE DES PRESENTES. SI LE LOGICIEL S'AVERAIT DEFFECTUEUX, VOUS ASSUMEREZ SEUL LE COUT TOTAL DE TOUTE MAINTENANCE, REPARATION OU MODIFICATION NECESSAIRE. Toutes les exclusions ou limitations de garantie mentionnées aux présentes ne sont applicables que dans la mesure permise par la loi applicable et celles de leurs dispositions qui seront en contradiction avec les exigences expresses de la loi applicable seront réputées sans effet. Notamment, les présentes ne pourront vous priver de vos droits à la garantie légale (en cas de défauts ou de vices cachés), dans la mesure où elle est applicable.
- 8. Limitation de responsabilité.** Apple Computer S.A. ou Apple ne pourra être tenue que des dommages résultant de son dol, à l'exclusion de toute autre faute y compris la faute grave. En aucun cas Apple Computer S.A. ni Apple ne seront tenues de réparer des dommages indirects tels que mais non exclusivement ceux résultant de perte de production, de programmes, de données, de bénéfices. La responsabilité totale d'Apple Computer S.A. ou d'Apple au titre des dommages, pertes et actions en justice (que ce soit une action en responsabilité contractuelle, délictuelle - y compris la négligence - ou autre) n'excèdera en aucun cas la somme que vous avez payée pour le Logiciel.
- 9. Loi applicable et divisibilité du Contrat.** La présente Licence sera régie par le droit belge. Si pour une quelconque raison, un tribunal ayant compétence juge qu'une disposition de la présente licence est inapplicable, en totalité ou en partie, ladite disposition sera appliquée dans toute la mesure du possible pour refléter la volonté des parties, et les autres dispositions de la présente licence resteront entièrement applicables.
- 10. Engagement.** Vous reconnaissez que vous avez lu la présente Licence et la Garantie, que vous les avez comprises et que vous acceptez d'être lié par leurs termes et conditions. Vous reconnaissez également que la présente Licence et la Garantie constituent l'intégralité de l'accord des parties et remplacent toutes les propositions ou accords antérieurs, écrits ou oraux, et toutes les autres communications entre les parties concernant l'objet de la présente Licence ou de la Garantie.

BELGIË EN LUXEMBURG

APPLE LICENTIE-OVEREENKOMST VOOR SOFTWARE

Lees dit document aandachtig voordat U deze verpakking opent. Door de verzegelde verpakking van de diskette(s) te openen AANVAARDT U gebonden te zijn door de voorwaarden van dit contract ("De Licentie"). Indien U niet akkoord gaat met onderhavige bepalingen, stuur dan de software ongebruikt terug naar de plaats waar U het gekocht heeft. HET BEDRAG zal U dan terugbetaald worden.

- Licentie.** De applicatiesoftware, demonstratiesoftware en systeemsoftware, inclusief de updates hiervan ("de Software") en hierbij behorende documentatie worden U in licentie gegeven door Apple Computer N.V. Apple Computer N.V. is de licentiegever in de licentie-overeenkomst, ingevolge de rechten die verleend zijn door Apple Computer Inc., een vennootschap onder het recht van de staat Californië, U.S.A., met zijn hoofdkantoor op 20525 Mariani Avenue, Cupertino, Californië, U.S.A., (hierna te noemen "Apple"). De diskette(s) welke de Software bevat is uw eigendom doch Apple behoudt het eigendomsrecht op de Software. Deze licentie verleent U het recht om de Software op één enkele Apple-computer te gebruiken en om, alleen met als doel een back-up te verkrijgen, één door de machine leesbare kopie van de Software te maken. U bent gehouden om op een dergelijke kopie de copyright-kennisgeving van Apple en andere mededelingen waaruit het eigendomsrecht blijkt vanaf het origineel van de Software over te nemen. U bent ook gerechtigd om de Software, de back-up-kopie van de Software, de bijbehorende documentatie en een kopie van deze licentie over te dragen aan een derde, op voorwaarde dat deze derde van de voorwaarden en bepalingen van deze licentie kennis neemt en aanvaardt erdoor gebonden te zijn.
- Beperkingen.** De Software bevat fabricatiegeheimen en om deze te beschermen is het U niet toegestaan om de Software te decompileren, van ontwerp te herleiden, te ontmantelen of op andere wijze de Software naar een voor mensen leesbare vorm te herleiden. Het is U niet toegestaan om de Software aan te passen, in een netwerk op te (doen) nemen, te verhuren, te leasen, uit te lenen, te verkopen, te distribueren of afgeleide werken te produceren op basis van het totaal of een deel van de Software. Het is U niet toegestaan om de Software via een netwerk elektronisch van de ene computer naar de andere over te brengen.
- Beëindiging.** Deze licentie is van kracht totdat hij wordt beëindigd. U kunt te allen tijde deze licentie beëindigen door de Software en alle kopieën daarvan te vernietigen. Deze licentie zal direct en van rechtswege beëindigd zijn zonder voorafgaande kennisgeving van Apple Computer N.V. of Apple als U een van de voorwaarden van de licentie niet nakomt. Zodra de licentie beëindigd is, dient U alle Software, alle ermee verband houdende documentatie en alle kopieën daarvan te vernietigen.
- Toezegging betreffende de exportwet.** U garandeert dat de Software noch enige andere technische gegevens die U van Apple heeft ontvangen noch enig produkt dat hier direct uit voortvloeit, direct of indirect verstuurd, overgebracht of geëxporteerd zal worden naar landen, zulks in strijd met van toepassing zijnde wetten, daaronder begrepen de United States Export Administration Act en de daaronder ressorterende bepalingen.
- Regering van de Verenigde Staten.** Deze licentie zal niet gelden en niet van kracht worden ten aanzien van enig onderdeel of instantie van de overheid van de Verenigde Staten totdat zowel door U als door Apple Computer N.V. een RESTRICTED RIGHTS Government User Supplement is ondertekend en afgegeven in de vorm zoals deze door Apple wordt vereist.
- Garantie op Media.** Apple Computer N.V. garandeert dat de diskettes welke de Software bevatten bij normaal gebruik gedurende een periode van NEGENTIG (90) DAGEN na de datum van aankoop zoals deze door een kopie van de aankoopbon wordt bewezen, vrij van materiaal- en constructiefouten zijn. Tijdens de garantieperiode die van toepassing is zal Apple Computer N.V. de diskettes die defect blijken gratis repareren (of, naar haar keuze, vervangen), op voorwaarde dat ze tegelijk verpakt naar een Geautoriseerd Apple Service Center in het land van aankoop terug worden gestuurd (of naar een Geautoriseerd Apple Service Center in een ander land in de EEG, de EVA, Afrika of het Midden-Oosten), onder vooruitbetaling van alle transportkosten en verzegeld van uw naam, adres en telefoonnummer, een omschrijving van het probleem en een bewijs van de datum van aankoop. Alle diskettes die uit hoofde van de garantie worden vervangen worden het eigendom van Apple. Apple Computer N.V. noch Apple zal op enigerlei wijze verplicht zijn om een diskette te vervangen die door een ongeval, misbruik of onoordeelkundig gebruik is beschadigd. ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VAN DE DISKETTES, DAARONDER BEGREPEN DE IMPLICIETE GARANTIE VAN VERHANDELBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, BLIJFT BEPERKT TOT EEN GELDIGHEIDSDUUR VAN NEGENTIG (90) DAGEN VANAF DE LEVERINGSdatum. De toepassing van deze garantie zal U niet mogen beroven van uw rechten in verband met de wettelijke garantie tegen verborgen gebreken voor zover zij van toepassing is.
- Uitsluiting van Garantie op Software.** U erkent en aanvaardt uitdrukkelijk dat het gebruik van de Software uitsluitend voor uw eigen risico is. De Software en daaraan gerelateerde documentatie worden "IN DE STAAT WAARIN ZIJ OP HET MOMENT VAN AANKOOP VERKEREN" en zonder enige garantie geleverd met uitzondering van de wettelijke vrijwaring voor verborgen gebreken in de mate deze toepasselijk is en Apple Computer N.V. en Apple SLUITEN HIERBIJ UITDRUKKELIJK ALLE GARANTIE, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, DAARONDER BEGREPEN DOCH NIET BEPERKT TOT GEIMPLICITEERDE GARANTIES VAN VERHANDELBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. NOCH APPLE COMPUTER N.V. NOCH APPLE GARANDEERT DAT DE FUNCTIES WELKE DE SOFTWARE BEVAT AAN UW EISEN ZULLEN VOLDOEN OF DAT MET DE SOFTWARE ONONDERBROKEN OF FOUTLOOS ZAL KUNNEN WORDEN GEWERKT OF DAT GEBREKEN IN DE SOFTWARE GECORRIGEERD ZIJLLEN WORDEN. VERDER VERLEENT NOCH APPLE COMPUTER N.V. NOCH APPLE GARANTIES NOCH MAAKT ENIGE VERKLARINGEN BETREFFENDE HET GEBRUIK OF DE RESULTATEN VAN HET GEBRUIK VAN DE SOFTWARE OF VERWANTE DOCUMENTATIE TERZAKE VAN CORRECTHEID, ACCURATESSE, BETROUWBAARHEID OF ANDERSZINS. GEEN MONITORING OF SCHRIFTELIJKE INFORMATIE GEGEVEN DOOR APPLE COMPUTER N.V., APPLE OF EEN VAN HUN BEVOEGDE VERTEGENWOORDIGERS ZAL EEN GARANTIE VORMEN OF OP ENIGE WIJZE DE OMVANG VAN DEZE GARANTIE VERGROTEN. BLIJKT DE SOFTWARE DEFECT TE ZIJN, DAN VALLEN ALLE KOSTEN VAN ONDERHOUD, REPARATIE OF MODIFICATIE GEHEEL TE UWEN LASTE. Alle bovengenoemde bepalingen inzake uitsluiting van garantie zijn uitsluitend van toepassing voorzover deze door het van toepassing zijnde recht toegestaan zijn en zullen niet gelden voorzover zij in strijd zijn met uitdrukkelijk dwingend recht. De bepalingen zullen U namelijk niet kunnen beroven van uw recht op de wettelijke vrijwaring voor verborgen gebreken voor zover deze van toepassing is.
- Beperking van Aansprakelijkheid.** Apple Computer N.V. of Apple zullen enkel moeten instaan voor de schade voortvloeiende uit hun bedrog met uitsluiting van iedere andere fout daarinbegrepen de zware fout. In geen geval zal Apple moeten instaan voor indirecte schade zoals onder andere, maar niet uitsluitend, verlies van programma's, gegevens, produktie, winst. In geen geval zal de totale aansprakelijkheid van Apple Computer N.V. of Apple jegens U voor alle schade, verliezen en uit hoofde van rechtsvorderingen (hetzij voortvloeiend uit overeenkomsten, hetzij uit hoofde van onrechtmatige daad - daarinbegrepen nalatigheid - hetzij anderszins) het door U voor de Software betaalde bedrag te boven gaan.
- Toepasselijk recht en deelbaarheid van het contract.** Deze licentie zal onderworpen zijn aan en opgesteld worden onder Belgisch recht. Als om enigerlei reden de bevoegde rechter oordeelt dat enige bepaling van deze licentie of gedeelte daarvan niet rechtsgeldig is, zal die bepaling van de licentie voor zover als hij opgelegd kan worden, nageleefd worden om de intentie van partijen te verwezenlijken, terwijl de overige bepalingen van deze licentie volledig geldig en van kracht blijven.
- Erkenning.** U erkent dat U de Licentie en de Garantie gelezen hebt, deze begrijpt en dat U ermee akkoord gaat om door deze voorwaarden en bepalingen gebonden te zijn. U gaat er tevens mee akkoord dat de Licentie en de Garantie de volledige overeenkomst uitmaakt tussen de partijen en alle voorstellen of eerdere overeenkomsten, mondeling of schriftelijk en alle andere mededelingen tussen de partijen met betrekking tot het onderwerp van de Licentie of de Garantie hiernaede zijn vervallen.

ACCORDO DI LICENZA D'USO DI PRODOTTI SOFTWARE APPLE

SI PREGA DI LEGGERE QUESTO DOCUMENTO CON LA MASSIMA ATTENZIONE PRIMA DI DISSIGILLARE IL DISCHETTO. L'ATTO DEL DISSIGILLARE IL DISCHETTO SI CONFIGURA COME MANIFESTAZIONE DI ACCETTAZIONE DA PARTE VOSTRA DEL CONTENUTO DI QUESTO ACCORDO DI LICENZA. SE NON INTENDETE ACCETTARE LE CONDIZIONI DI QUESTO ACCORDO, SIETE TENUTI A RESTITUIRE IL PRODOTTO SOFTWARE NON UTILIZZATO AD APPLE COMPUTER SPA. CIO' VI DARA' DIRITTO AL RIMBORSO DELLA SOMMA VERSATA DIRETTAMENTE DA PARTE DI APPLE COMPUTER SPA SECONDO LE ISTRUZIONI SOTTO INDICATE.

- Licenza.** Apple Computer S.p.A. Vi conferisce Licenza per l'uso e la dimostrazione del sistema software in oggetto, ivi inclusi i relativi aggiornamenti (in seguito detti "il Software") e la relativa documentazione. Apple Computer S.p.A. ha titolo per conferire questa Licenza in forza di diritti acquisiti da Apple Computer, Inc., società costituita secondo le leggi dello Stato della California, USA, con sede principale in 20525 Mariani Avenue, Cupertino, California USA (in seguito denominata "Apple"). Voi siete proprietari del dischetto su cui è registrato il Software, il quale rimane peraltro di proprietà della stessa Apple. Questa Licenza Vi consente di fare uso del Software su un singolo computer Apple e di produrre una copia del Software in forma leggibile dalla macchina ai soli fini di sostegno. Sarà Vostro preciso obbligo di riprodurre su ogni copia le annotazioni relative al copyright Apple ed ogni altra etichetta ed annotazione riguardante diritti di proprietà che si trovi sulla copia originale del Software. E' anche Vostra facoltà di cedere ad altri il Software, la copia di sostegno del Software, la relativa documentazione e copia di questa Licenza, purché il cessionario abbia letto ed accettato i termini e le condizioni di questo Accordo di Licenza.
- Restrizioni.** Il Software contiene segreti commerciali. Per la loro tutela non Vi sarà consentito di decompilare, disassemblare, assemblare a reverse o in altro modo ridurre il Software in una forma percepibile all'uomo. Non è consentito di modificare, immettere in rete, dare in locazione, in leasing, a mutuo, rivendere, distribuire o ricavare entità derivate dal Software o da parti dello stesso. Non è consentito trasferire elettronicamente il Software da un computer ad un altro nell'ambito di una rete.
- Cessazione.** Questa Licenza rimarrà in vigore fino al momento della sua cessazione. Voi potrete porre termine a questa Licenza in ogni momento distruggendo il Software e le relative copie. Questa Licenza s'intende cessata automaticamente senza onere di comunicazione da parte di Apple qualora vi sia inadempimento da parte Vostra delle condizioni indicate nella Licenza stessa. All'atto della cessazione, siete tenuti a distruggere il Software, la relativa documentazione e tutte le loro copie.
- Dichiarazioni relative all'esportazione.** Varrà il presente quale Vostro impegno a non spedire, trasferire, esportare, direttamente o indirettamente, sia il Software sia i dati tecnici che Vi siano stati dati da Apple, ovvero qualsiasi prodotto ricavato direttamente da questi, verso Paesi per i quali l'esportazione e la spedizione non sia consentita, in forza di norme applicabili, ivi compreso l'United States Export Administration Act e le attinenti regolamentazioni.
- Utilizzo da parte dell'Autorità Governativa degli Stati Uniti.** Questo Accordo è improduttivo di effetti giuridici rispetto a soggetti facenti parte dell'Amministrazione Governativa degli Stati Uniti d'America, a meno che Vi sia stato consegnato e sia stato stipulato, nella forma richiesta da Apple, un Supplemento avente in oggetto i Diritti Limitati di Utilizzazione da parte di soggetto facente parte dell'Amministrazione Governativa.
- Garanzia limitata dei media.** Apple Computer S.p.A. garantisce che i dischetti sui quali il Software è registrato sono immuni da difetti di materiali e manodopera in condizioni normali d'uso per un periodo di novanta (90) giorni dalla data della consegna risultante dalla copia della Vostra ricevuta d'acquisto. Durante il periodo di vigenza della garanzia, Apple Computer S.p.A. riparerà (o, a propria scelta, sostituirà) gratuitamente i dischetti difettosi, purché questi vengano restituiti idoneamente imballati ad un Centro di Servizio Autorizzato Apple in uno Stato della Comunità Economica Europea, o dell'Associazione Europea di Libero Scambio, o dell'Africa o del Medio Oriente, spese di trasporto a Vostro carico, con indicazione, oltre al Vostro nome, indirizzo e numero di telefono, di una descrizione del problema con copia della documentazione comprovante la data d'acquisto. Tutti i dischetti sostituiti in forza della garanzia rimangono di proprietà di Apple. Né Apple Computer S.p.A. né Apple saranno tenute alla sostituzione di dischetti danneggiati per cause accidentali, per uso improprio o per erronea applicazione. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA RIGUARDANTE I DISCHETTI, IVI INCLUSA QUELLA RIGUARDANTE LA COMMERCIALITÀ E L'IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI, È LIMITATA IN DURATA A NOVANTA (90) GIORNI DALLA DATA DELLA CONSEGNA.
- Esonero della garanzia del Software.** Varrà la presente quale Vostra accettazione espressa ad accollo di ogni rischio derivante, dipendente e connesso all'uso del Software. Il Software e la relativa documentazione vengono forniti nello stato in cui si trovano. Sia Apple Computer S.p.A. che Apple si esonerano espressamente da ogni garanzia, espressa o implicita, ivi inclusa, ma senza limitazioni, la garanzia implicita di commerciabilità ed idoneità del prodotto a soddisfare scopi particolari. Né Apple Computer S.p.A. né Apple garantiscono che le funzioni contenute nel Software siano idonee a soddisfare le Vostre esigenze né garantiscono un'operazione ininterrotta o immune da difetti del Software né che i difetti riscontrati nel Software vengano corretti. Né Apple Computer S.p.A. né Apple garantiscono o prestano affidamento alcuno relativamente all'uso o ai risultati derivanti dall'uso del Software o della relativa documentazione; né sotto il profilo della loro correttezza, accuratezza, affidabilità o sotto altri profili. Le eventuali informazioni orali o scritte o le eventuali consulenze da parte di esponenti o incaricati o di rappresentanti di Apple Computer S.p.A. o di Apple non possono in ogni caso configurarsi come affidamenti o garanzie o comunque inficiare questo esonero di garanzia. Nel caso di difettosità del Software, saranno a Vostro carico tutti i costi e le spese per gli interventi, correzioni e ripristini che dovessero occorrere. L'esonero di garanzia qui contemplato è da interpretarsi secondo quanto previsto dalla legge applicabile ed è pertanto da ritenersi inefficace nella parte che dovesse risultare incompatibile con le prescrizioni inderogabili della legge applicabile.
- Limitazioni di responsabilità.** Apple Computer S.p.A. ed Apple sono espressamente sollevate da ogni responsabilità per qualsiasi danno, diretto o indiretto, di ogni genere e specie derivante dall'uso o dal non uso del Software o della relativa documentazione, con la sola eccezione dell'eventualità di dolo o colpa grave di Apple. L'esonero che precede si applicherà anche nel caso in cui Apple Computer S.p.A. ovvero Apple ovvero un rappresentante autorizzato di Apple siano stati preventivamente informati del possibile verificarsi di tali danni. In ogni caso il limite di responsabilità nei Vostri confronti a carico di Apple Computer S.p.A. e/o di Apple per il complesso dei danni, delle perdite e per ogni altra causa, indipendentemente dal tipo di azione promossa, contrattuale ovvero extracontrattuale, sarà rappresentato dall'importo da Voi corrisposto ad Apple per il relativo Software.
- Foro esclusivo. Eventuale nullità di una o più clausole.** In caso di controversia sull'interpretazione, esecuzione e risoluzione di questo Accordo, sarà esclusivamente competente a decidere l'Autorità Giudiziaria di Milano. Se per qualsiasi ragione il giudice competente dovesse ritenere inefficace una o più clausole o parti di clausole di questa Licenza, le altre clausole o parti di clausole rimarranno efficaci e la Licenza sarà da interpretarsi in modo da conferire ad essa la più ampia applicabilità secondo l'intento delle parti.
- Obbligatorietà ed interezza dell'Accordo.** Avendo letto il testo che precede ed avendo riscontrato che questa Licenza e la Garanzia Limitata ivi contenute sono per Voi accettabili e vengono quindi da Voi accettate senza condizioni, confermate, con l'atto del dissigillare il dischetto, la Vostra volontà di vincolarvi alla scrupolosa osservanza di questo Accordo. Voi date altresì atto che quanto precede costituisce il solo Accordo relativamente a quanto in oggetto e che pertanto esso supera ed assorbe ogni eventuale precedente proposta od accordo, orale o scritto, ovvero qualsiasi altra comunicazione tra le parti riguardante la materia oggetto della Licenza qui conferita o della Garanzia Limitata che precede.

Istruzioni

Per ottenere il rimborso da parte di Apple Computer S.p.A. della somma versata per il prodotto software, dovrete seguire le seguenti istruzioni:

- il prodotto software dovrà essere inviato ad Apple Computer S.p.A., via Bovio n.5, 42100, Reggio Emilia, all'attenzione dell' "Amministrazione Vendite Software".
Il prodotto software dovrà pervenire ad Apple nella confezione originale, con i manuali racchiusi in cellophane e i dischetti sigillati.
- il prodotto software dovrà essere inviato non più tardi di tre (3) giorni dalla data dell'acquisto. A tale proposito farà fede il timbro postale di spedizione.
- la richiesta di rimborso dovrà specificare i seguenti dati: nome, cognome e domicilio del richiedente, ragione/denominazione sociale della banca e numero di conto corrente bancario presso il quale verrà effettuato l'accredito della somma rimborsata.
- alla richiesta di rimborso dovrà essere allegata in originale fattura d'acquisto o scontrino fiscale e prova del pagamento.
- la richiesta di rimborso ed il prodotto software dovranno essere inviati ad Apple Computer S.p.A. tramite Raccomandata Espresso Assicurata.

CONTRATO DE LICENCIA DE USO DE SOFTWARE DE APPLE

LEA CUIDADOSAMENTE EL PRESENTE DOCUMENTO ANTES DE ABRIR EL PAQUETE. AL ABRIR EL PAQUETE SELLADO DE DISKETTES, VD. ACEPTA QUEDAR OBLIGADO POR LOS TERMINOS Y CONDICIONES DE LA PRESENTE LICENCIA. DE NO HABER ACUERDO CON LOS TERMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA, DEVUELVA DE INMEDIATO EL SOFTWARE NO UTILIZADO AL LUGAR DONDE LO ADQUIRIDO Y SE LE DEVOLVERA EL IMPORTE INTEGRO DE SU PRECIO.

- Licencia.** El software de aplicación, demostración y sistema, incluidas cualesquiera aplicaciones del mismo (el "Software") y la documentación correspondiente, le son entregados bajo licencia de uso por Apple Computer España, S.A. ("Apple España"). Apple España es la entidad concedente de la licencia conforme al presente Contrato, de conformidad con los derechos otorgados por la sociedad anónima Apple Computer, Inc., constituida conforme a las leyes del Estado de California E.E.U.U., con oficina principal sita en 20525 Mariani Avenue, Cupertino, California, E.E.U.U. (de ahora en adelante denominada "Apple"). El disco en que está grabado el Software es de su propiedad, pero la propiedad del Software sigue siendo de la exclusiva titularidad de Apple. El presente Contrato le permite utilizar el Software en un ordenador Apple individual, y hacer solamente una copia del Software en formato legible por ordenador a efectos de copia de seguridad. Deberá reproducir en dicha copia el aviso o leyenda de propiedad intelectual de Apple y cualesquiera otros avisos o leyendas de propiedad que figuren en la copia original del Software. También podrá transferir el Software, su copia de seguridad, la documentación asociada y una copia del presente Contrato a cualquier tercero, a condición de que dicho tercero lea y acepte los términos y condiciones del presente Contrato.
- Restricciones.** El Software contiene secretos comerciales y, a fin de protegerlos, Vd. no podrá decompilar, invertir, desensamblar o reducir de otro modo el Software a formato legible por personas. No podrá tampoco modificar, introducir en redes, alquilar, arrendar, prestar, vender, distribuir o crear productos derivados de que estén basados total o parcialmente en el Software. No podrá transferir electrónicamente el Software de un ordenador a otro a través de una red.
- Terminación.** La presente licencia de uso se entiende efectiva hasta su terminación. Vd. podrá terminar la presente licencia en cualquier momento mediante la destrucción del Software y de todas sus copias. La presente licencia quedará resuelta de inmediato sin notificación de Apple España o de Apple si Vd. incumple cualquiera de sus disposiciones. En caso de resolución deberá destruir el Software, la documentación asociada y todas sus copias.
- Manifestaciones sobre leyes de exportación.** Vd. acepta y certifica que ni el Software ni ningún otro dato técnico recibido de Apple ni ningún producto directamente derivado del mismo será enviado, transferido o exportado directa o indirectamente a ningún país en violación de cualquiera de las leyes aplicables incluida la Ley de Administración de Exportaciones de los Estados Unidos y sus reglamentos, y la normativa española vigente en cada momento.
- Usuarios finales de la Administración de los E.E.U.U.** El presente Contrato no será válido y no tendrá vigencia respecto a cualquier entidad u organismo de la Administración de los Estados Unidos hasta el otorgamiento y entrega por Vd. y Apple España de un suplemento de DERECHOS RESTRINGIDOS para Usuarios Gubernamentales.
- Garantía limitada respecto de los soportes.** Apple España garantiza que los diskettes en que está grabado el Software estarán libres de defectos de material y por mano de obra bajo uso normal durante un periodo de noventa (90) días desde la fecha de compra, acreditada por una copia del recibo de la misma. Durante el periodo de garantía aplicable, Apple España reparará (o sustituirá, a su opción) gratuitamente los diskettes que resulten ser defectuosos, a condición de que sean devueltos debidamente empaquetados a un Centro de Servicio Autorizado de Apple en cualquier país miembro de la CEE, miembro de la AELC, de África o de Oriente Medio, con todos los costes de transporte pagados de antemano, adjuntando su nombre, dirección y número de teléfono, una descripción del problema y acreditación de la fecha de compra. Todos los diskettes sustituidos conforme a la garantía pasarán a ser propiedad de Apple. Ni Apple España ni Apple serán responsables de sustituir un diskette dañado por accidente, mal uso o aplicación incorrecta. CUALESQUIERA GARANTIAS IMPLICITAS EN LOS DISKETTES, INCLUIDAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACION PARA UN FIN PARTICULAR, TIENEN UNA DURACION LIMITADA DE NOVENTA (90) DIAS DESDE LA FECHA DE ENTREGA.
- Exclusión de garantía respecto del Software.** Vd. reconoce y acepta expresamente que el uso del Software lo es a su riesgo exclusivo. El Software y la documentación correspondiente se facilitan en el estado en que se encuentran y sin garantía de ningún tipo. Apple España y Apple EXCLUYEN EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS O EXPLICITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACION PARA UN FIN PARTICULAR. NI APPLE ESPAÑA NI APPLE GARANTIZAN QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE SATISFARAN SUS NECESIDADES O QUE LA OPERACION DEL SOFTWARE SERA ININTERRUMPIDA O SIN ERRORES O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE SERAN CORREGIDOS. ASIMISMO, NI APPLE ESPAÑA NI APPLE GARANTIZAN NI FORMULAN NINGUNA DECLARACION RELATIVA AL USO O LOS RESULTADOS DEL USO DEL SOFTWARE O LA DOCUMENTACION ASOCIADA EN TERMINOS DE SU CORRECCION, FIDELIDAD, FIABILIDAD U OTRAS CARACTERISTICAS. NINGUNA INFORMACION O ASESORAMIENTO VERBAL O POR ESCRITO DADO POR APPLE ESPAÑA O APPLE O UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE, CONSTITUIRA UNA GARANTIA NI BAJO NINGUN CONCEPTO AMPLIARA LOS LIMITES DE LA PRESENTE GARANTIA. SI EL SOFTWARE RESULTARA SER DEFECTUOSO, VD. (Y NO APPLE ESPAÑA, APPLE, NI NINGUN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE, O APPLE ESPAÑA) ASUMIRA EL COSTE INTEGRO DE TODOS LOS SERVICIOS, REPARACIONES O CORRECCIONES QUE SEAN NECESARIOS. Todas las exclusiones precedentes de garantía se formulan exclusivamente en la medida máxima permitida por la legislación española aplicable, y no surtirán ningún efecto en cuanto que estén en conflicto con los requisitos expresos de dicha legislación.
- Limitación de responsabilidad.** NI APPLE ESPAÑA NI APPLE SE RESPONSABILIZAN BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, INCLUIDA NEGLIGENCIA, DE DAÑOS Y PERJUICIOS DIRECTOS O INDIRECTOS QUE SEAN RESULTADO DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL SOFTWARE O DE LA DOCUMENTACION ASOCIADA, INCLUSO SI APPLE ESPAÑA O APPLE O UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE O APPLE ESPAÑA HUBIERAN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS Y PERJUICIOS. La responsabilidad total de Apple España o Apple frente a Vd. respecto de todos los daños y perjuicios (ya sea contractual, extracontractual, por producto defectuoso o por cualquier otro título) en ningún caso excederá del importe que Vd. haya pagado por el Software.
- Ley applicable y jurisdicción.** El presente Contrato se entiende regulado y deberá interpretarse de conformidad con el derecho español. Para todos los efectos derivados del mismo, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Madrid, sometiéndose a la jurisdicción de sus Juzgados y Tribunales, con renuncia expresa a su propio fuero, si fuese otro. Si cualquier estipulación de este Contrato fuese declarada total o parcialmente nula o no exigible por un tribunal competente, el resto de dicha estipulación conservará, en su caso, plena vigencia y efecto, al igual que todas las demás estipulaciones del presente Contrato.
- Aceptación.** Vd. reconoce que ha leído el presente Contrato, lo entiende y acepta quedar vinculado por sus términos y condiciones. También acepta que el presente Contrato contiene el único y exclusivo acuerdo entre las partes sobre su objeto, y que anula y deja sin ningún efecto todas las propuestas y acuerdos previos verbales y por escrito, y cualesquiera otras comunicaciones entre las partes relativas al objeto del presente Contrato.

APPLE SOFTWARE-LIZENZVERTRAG

***BITTE LESEN SIE DIESEN APPLE SOFTWARE LIZENZVERTRAG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE VERPACKUNG ÖFFNEN.** Die Bedingungen für die Benutzung der Apple-Software, die sich in dieser Verpackung befindet, sind in dem folgenden Lizenzvertrag niedergelegt. Wenn Sie das Siegel der Verpackung öffnen, erklären Sie damit Ihr Einverständnis mit den Bestimmungen des beiliegenden Lizenzvertrages für die Benutzung der Apple-Software. Einer gesonderten Mitteilung an Apple oder Ihren Händler bedarf es nicht. Wenn Sie mit den Bestimmungen des beiliegenden Lizenzvertrages nicht einverstanden sind, öffnen Sie weder das Siegel der Verpackung noch benutzen Sie die Software. Bringen Sie die ungeöffnete Packung unverzüglich gegen volle Rückzahlung des Preises dorthin zurück, wo Sie Sie erhalten haben.*

1. Lizenzerteilung

- 1.1 Apple Computer GmbH ("APPLE") erteilt Ihnen hiermit das Recht zur Benutzung der in der Packung befindlichen Anwender-, Demonstrations- und Betriebssoftware einschließlich aller dazugehörigen Updates (im folgenden: "Software") und der dazugehörigen Dokumentation.
- 1.2 APPLE ist zur Einräumung dieses Nutzungsrechts aufgrund eines Lizenzvertrages mit Apple Computer, Inc. berechtigt, einer Gesellschaft nach dem Recht des Staates Kalifornien, USA, deren Verwaltungssitz sich in Cupertino, Kalifornien, 20525 Mariani Avenue, USA, befindet. Apple Computer Inc. behält sich sämtliche Rechte an der Software vor; lediglich die Diskette, auf der sich die Software befindet, geht in Ihr Eigentum über.
- 1.3 Diese Lizenz gibt Ihnen das Recht zur Nutzung der Software ausschließlich auf einem Apple-Computer sowie zur Erstellung einer Kopie der Software in maschinenlesbarer Form ausschließlich für Sicherungszwecke. Auf dieser Kopie müssen der Apple-Schutzrechtshinweis und alle anderen Schutzrechtshinweise, die sich in der ursprünglichen Version der Software befanden, aufgenommen werden.
- 1.4 Sie dürfen die Software einem Dritten nicht verkaufen oder sonst überlassen, es sei denn, dieser verpflichtet sich Apple gegenüber schriftlich, die Bedingungen dieses Lizenzvertrages zu beachten. Dies gilt auch für die Sicherungskopien.
- 1.5 Behörden und Dienststellen der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika dürfen die Software nur dann benutzen, wenn zwischen diesen und APPLE ein Restricted Rights Government User Supplement in der von Apple vorgeschriebenen Form rechtsgültig vereinbart wurde.
- 1.6 Sie verpflichten sich, alle nach diesem Vertrag nicht ausdrücklich erlaubten Nutzungen der Software zu unterlassen.

2. Beschränkungen

Die Software enthält Betriebsgeheimnisse, zu deren Wahrung es Ihnen untersagt ist, die Software zu dekompilem, zurückzuentwickeln, zu disassemblieren oder in sonstiger Weise in eine für Personen wahrnehmbare Form zu bringen. Sie dürfen die Software nicht modifizieren, adaptieren, übersetzen, verkaufen oder Dritten auf sonstige Weise unentgeltlich oder entgeltlich zum Gebrauch überlassen oder von der Software ganz oder teilweise abgeleitete Werke erstellen. Es ist Ihnen schließlic nicht gestattet, die Software elektronisch auf einen anderen Computer zu übertragen.

3. Beendigung

Diese Lizenz verliert ihre Wirksamkeit automatisch, ohne daß es einer Kündigung bedarf, wenn Sie gegen irgendeine Bestimmung dieses Vertrages verstoßen. In diesem Fall sind Sie verpflichtet, die Software und alle Kopien zu zerstören. Sie können diesen Lizenzvertrag jederzeit auch dadurch beenden, daß Sie die Software und alle Kopien zerstören.

4. Exportverbot

Sie stehen dafür ein, daß die Software und die sonstigen technischen Informationen, die Sie von der Apple Computer Inc. oder von Apple erhalten haben, sowie unmittelbare Produkte der Software nur unter Beachtung aller anwendbaren Exportbestimmungen der Bundesrepublik Deutschland (insbesondere sämtlicher Bestimmungen der Außenwirtschaftsverordnung) und aller einschlägigen Rechtsvorschriften der Vereinigten Staaten von Amerika (insbesondere des Export Administration Act) aus der Bundesrepublik Deutschland ausgeführt werden.

5. Gewährleistung

- 5.1 Fehler der Software und in der dazugehörigen Dokumentation können nicht ausgeschlossen werden. Apple übernimmt eine Gewährleistung nur im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften. Für Eigenschaften der Software, die alle Kopien der gelieferten Version der Software aufweisen und die mithin für die gelieferte Version typisch sind, ist die Gewährleistung ausgeschlossen; insbesondere kann auf das Vorhandensein derartiger Eigenschaften kein Anspruch auf Lieferung einer neueren Version gestützt werden.
- 5.2 Eventuelle Mängel der Software – einschließlich Material- und Herstellungsfehler der Disketten – sind, soweit sie offenkundig sind oder werden, APPLE innerhalb von 2 Wochen nach Feststellung des Mangels schriftlich anzuzeigen, längstens jedoch bei Ablauf der gesetzlichen Verjährungsfrist von sechs Monaten. Die im kaufmännischen Geschäftsverkehr bestehende weitergehende Anzeigepflicht gemäß § 377 HGB bleibt unberührt. Werden diese Anzeigepflichten nicht erfüllt, ist jegliche Gewährleistung ausgeschlossen.
- 5.3 Sollte sich ein Fehler der Software herausstellen, so sind die Originaldisketten, auf denen die Software gespeichert ist, ordnungsgemäß verpackt bei einem autorisierten Apple-Händler oder einem von Apple autorisierten Dienstleistungsunternehmen im Inland oder in einem der übrigen EWG- oder EFTA-Mitgliedsstaaten, in Afrika oder im Nahen Osten einzuliefern. Der beanstandeten Software sind in jedem Fall Ihr Name, Ihre Anschrift und Ihre Telefonnummer sowie eine Beschreibung des Fehlers und ein Beleg, aus dem sich das Erwerbsdatum und die Seriennummer Ihrer CPU ergibt, beizufügen.
- 5.4 Eine eventuelle Gewährleistung erfolgt ausschließlich nach Wahl von APPLE durch Nachbesserung oder Ersatzlieferung. Bleiben Nachbesserung und/oder Ersatzlieferung erfolglos, können Sie nach Ihrer Wahl Herabsetzung der Vergütung oder die Rückgängigmachung des Vertrages verlangen.
- 5.5 Für Software, die geändert, erweitert oder beschädigt wurde, wird keine Gewähr übernommen, es sei denn, daß die Änderung, Erweiterung oder Beschädigung für den Mangel nicht ursächlich war.
- 5.6 Für den Fall, daß sich eine Mängelrüge als unbegründet herausstellt, sind Sie gegenüber APPLE zum Ersatz der bei der Überprüfung entstehenden Kosten verpflichtet.

6. Schadensersatz

- 6.1 Eine vertragliche oder außervertragliche Schadensersatzpflicht seitens APPLE sowie seiner Angestellten und Beauftragten besteht nur, sofern
 - a) der Schaden auf grobe Fahrlässigkeit oder Vorsatz oder auf das Fehlen einer zugesicherten Eigenschaft der Software zurückzuführen ist,
 - b) eine wesentliche Pflicht von APPLE aus diesem Vertrag zumindest leicht fahrlässig verletzt worden ist oder
 - c) APPLE aufgrund zwingender Rechtsvorschriften unter dem Gesichtspunkt der Produzenten- bzw. Produkthaftung haftet.
- 6.2 Haftet APPLE gemäß vorstehendem Abs. b) für leichte Fahrlässigkeit, so gilt folgendes: Apple's Haftung für mittelbare Schäden, Mangelfolgeschäden und entgangenen Gewinn ist ausgeschlossen. Zumindest ist die Haftung auf den Vermögensnachteil begrenzt, den APPLE bei Vertragsschluß unter Berücksichtigung der Umstände, die APPLE gekannt hat oder hätte kennen müssen, als mögliche Folge der Vertragsverletzung hätte voraussehen können. Für den Verlust von Daten wird keinesfalls gehaftet, es sei denn, daß dieser Verlust durch regelmäßige – im kaufmännischen Geschäftsverkehr übliche – Sicherung der Daten in maschinenlesbarer Form nicht hätte vermieden werden können. Ferner wird keinesfalls für Schäden gehaftet, die durch sonstige Fehlleistungen der Software entstanden sind und die durch regelmäßige, zeitnahe Überprüfungen der bearbeiteten Vorgänge hätten vermieden werden können.
- 6.3 Soweit Schadensersatzansprüche nicht nach den gesetzlichen Vorschriften früher verjähren, verjähren sie – mit Ausnahme von Ansprüchen aus unerlaubter Handlung und nach dem Produkthaftungsgesetz – spätestens mit dem Ablauf von 2 Jahren ab Erbringung der mangelhaften Leistung.

7. Schlussbestimmungen

Dieser Lizenzvertrag und seine Auslegung unterliegen dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Dieser Lizenzvertrag enthält die gesamte Vereinbarung zwischen den Parteien in Bezug auf den Vertragsgegenstand und tritt an die Stelle aller früheren mündlichen oder schriftlichen Vereinbarungen. Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages sind nur schriftlich wirksam. Unwirksame Bestimmungen gelten als durch wirksame Regelungen ersetzt, die dem angestrebten wirtschaftlichen Erfolg möglichst nahe kommen.

ÖSTERREICH

APPLE SOFTWARE-LIZENZVERTRAG

BITTE LESEN SIE DIESEN APPLE SOFTWARE LIZENZVERTRAG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE VERPACKUNG ÖFFNEN. Die Bedingungen für die Benutzung der Apple-Software, die sich in dieser Verpackung befindet, sind in dem folgenden Lizenzvertrag niedergelegt. Wenn Sie das Siegel der Verpackung öffnen, erklären Sie damit Ihr Einverständnis mit den Bestimmungen des beiliegenden Lizenzvertrages für die Benutzung der Apple-Software. Einer gesonderten Mitteilung an Apple oder Ihren Händler bedarf es nicht. Wenn Sie mit den Bestimmungen des beiliegenden Lizenzvertrages nicht einverstanden sind, öffnen Sie weder das Siegel der Verpackung noch benutzen. Sie die Software. Bringen Sie die ungeöffnete Packung unverzüglich gegen volle Rückzahlung des bezahlten Preises dorthin zurück, wo Sie diese bezogen haben.

1. Lizenzerteilung

- 1.1 Apple Computer GesmbH ("APPLE") erteilt Ihnen hiermit das Recht zur Benutzung der in der Packung befindlichen Anwender-, Demonstrations- und Betriebssoftware einschließlich aller dazugehörigen Updates (im folgenden: "Software") und der dazugehörigen Dokumentation.
- 1.2 APPLE ist zur Einräumung dieses Nutzungsrechts aufgrund eines Lizenzvertrages mit Apple Computer, Inc. berechtigt, einer Gesellschaft nach dem Recht des Staates Kalifornien, USA, deren Verwaltungssitz sich in 20525 Mariani Avenue, Cupertino, Kalifornien, USA, befindet. Apple Computer Inc. behält sich sämtliche Rechte an der Software vor; lediglich die Diskette, auf der sich die Software befindet, geht in Ihr Eigentum über.
- 1.3 Diese Lizenz gibt Ihnen das Recht zur Nutzung der Software auf ausschließlich einem einzelnen Apple-Computer sowie zur Erstellung einer Kopie der Software in maschinenlesbarer Form ausschließlich für Sicherungszwecke. Auf dieser Kopie müssen der Apple-Schutzrechtshinweis und alle anderen Schutzrechtshinweise, die sich in der ursprünglichen Version der Software befanden, aufgenommen werden.
- 1.4 Sie dürfen die Software einem Dritten nicht verkaufen oder sonst überlassen, es sei denn, dieser verpflichtet sich APPLE gegenüber schriftlich, die Bedingungen dieses Lizenzvertrages zu beachten. Dies gilt auch für die Sicherungskopien und die Dokumentation.
- 1.5 Sie verpflichten sich, alle nach diesem Vertrag nicht ausdrücklich erlaubten Nutzungen der Software zu unterlassen.

2. Beschränkungen

Die Software enthält Betriebsgeheimnisse, zu deren Wahrung es Ihnen untersagt ist, die Software zu dekompiletieren, zurückzuentwickeln, zu disassemblieren oder in sonstiger Weise in eine für Personen wahrnehmbare Form zu bringen. Sie dürfen die Software nicht modifizieren, adaptieren, übersetzen, verkaufen oder Dritten auf sonstige Weise unentgeltlich oder entgeltlich zum Gebrauch überlassen oder von der Software ganz oder teilweise abgeleitete Werke erstellen. Es ist Ihnen schließlich nicht gestattet, die Software elektronisch auf einen anderen Computer zu übertragen.

3. Beendigung

Diese Lizenz verliert ihre Wirksamkeit automatisch, ohne daß es einer Kündigung bedarf, wenn Sie gegen irgendeine Bestimmung dieses Vertrages verstoßen. In diesem Fall sind Sie verpflichtet, die Software, die Dokumentation und alle Kopien zu zerstören. Sie können diesen Lizenzvertrag jederzeit auch dadurch beenden, daß Sie die Software, die Dokumentation und alle Kopien zerstören.

4. Exportverbot

Sie stehen dafür ein, daß die Software und die sonstigen technischen Informationen, die Sie von der Apple Computer Inc. oder von APPLE erhalten haben, sowie unmittelbare Produkte der Software nur unter Beachtung aller anwendbaren Exportbestimmungen der Republik Österreich (insbesondere sämtlicher Bestimmungen des Außenhandelsgesetzes) und aller einschlägigen Rechtsvorschriften der Vereinigten Staaten von Amerika (insbesondere des Export Administration Act) aus der Republik Österreich ausgeführt werden.

5. Endnutzer Im Bereich Der U.s. Regierung

Diese Lizenz gilt im Verhältnis zu Dienststellen oder Behörden der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika nur dann, wenn Sie und APPLE ein Restricted Rights Government Supplement in der von Apple Computer Inc. vorgeschriebenen Form unterzeichnet haben.

6. Gewährleistung

- 6.1 Fehler der Software und in der dazugehörigen Dokumentation können nicht ausgeschlossen werden. APPLE übernimmt eine Gewährleistung nur im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften. Für Eigenschaften der Software, die alle Kopien der gelieferten Version der Software aufweisen und die mithin für die gelieferte Version typisch sind, ist die Gewährleistung ausgeschlossen; insbesondere kann auf das Vorhandensein derartiger Eigenschaften kein Anspruch auf Lieferung einer neueren Version gestützt werden.
- 6.2 Für Unternehmer gilt ohne Rücksicht auf Kaufmannseigenschaft überdies eine Rüfepflicht gemäß § 377 des Handelsgesetzbuches.
- 6.3 Sollte sich ein Fehler der Software herausstellen, so sind die Originaldisketten, auf denen die Software gespeichert ist, ordnungsgemäß verpackt bei einem autorisierten Apple-Händler oder einem autorisierten Apple-Dienstleistungsunternehmen in einem der EWG- oder EFTA-Mitgliedstaaten, in Afrika oder im Nahen Osten einzuliefern. Der beanstandeten Software sind in jedem Fall Ihr Name, Ihre Anschrift und Ihre Telefonnummer sowie eine Beschreibung des Fehlers und ein Beleg, aus dem sich das Erwerbsdatum und die Seriennummer Ihrer CPU ergibt, beizufügen.
- 6.4 Eine eventuelle Gewährleistung erfolgt ausschließlich nach Wahl von APPLE durch Nachbesserung oder Ersatzlieferung. Bleiben Nachbesserung und/oder Ersatzlieferung erfolglos, können Sie nach Ihrer Wahl Preisminderung oder die Rückgängigmachung des Vertrages verlangen.
- 6.5 Für Software, die geändert, erweitert oder beschädigt wurde, wird keine Gewähr übernommen.
- 6.6 Für den Fall, daß sich eine Mängelrüge als unbegründet herausstellt, sind Sie gegenüber APPLE zum Ersatz der bei der Überprüfung entstehenden Kosten verpflichtet.

7. Schadensersatz

- 7.1 Eine vertragliche oder außervertragliche Schadensersatzpflicht seitens APPLE sowie seiner Dienstnehmer und Beauftragten besteht nur, sofern
 - a) der Schaden auf grobe Fahrlässigkeit oder Vorsatz zurückzuführen ist, oder
 - b) APPLE aufgrund zwingender Rechtsvorschriften, insbesondere unter dem Gesichtspunkt der Produkthaftung haftet.
- 7.2 Für den Verlust von Daten wird keinesfalls gehaftet, es sei denn, daß dieser Verlust durch regelmäßige - im unternehmerischen Geschäftsverkehr tägliche - Sicherung der Daten in maschinenlesbarer Form nicht hätte vermieden werden können. Ferner wird keinesfalls für Schäden gehaftet, die durch sonstige Fehlleistungen der Software entstanden sind und die durch regelmäßige, zeitnahe Überprüfungen der bearbeiteten Vorgänge hätten vermieden werden können.
- 7.3 Soweit Schadensersatzansprüche nicht nach den gesetzlichen Vorschriften früher verfahren, verfahren sie spätestens mit dem Ablauf von 2 Jahren ab Erbringung der mangelhaften Leistung. Zwingende gesetzliche Regelungen bleiben unberührt.

8. Schlussbestimmungen

Dieser Lizenzvertrag und seine Auslegung unterliegen dem Recht der Republik Österreich. Dieser Lizenzvertrag enthält die gesamte Vereinbarung zwischen den Parteien in Bezug auf den Vertragsgegenstand und tritt an die Stelle aller früheren mündlichen oder schriftlichen Vereinbarungen. Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages sind nur schriftlich wirksam. Unwirksame Bestimmungen gelten als durch wirksame Regelungen ersetzt, die dem angestrebten wirtschaftlichen Erfolg möglichst nahe kommen.

APPLE SOFTWARE LICENTIE-OVEREENKOMST

LEES DIT DOCUMENT AANDACHTIG DOOR VOORDAT U DE VERPAKKING OPENT. DOOR DE VERZEGELING TE VERBREKEN, VERKLAART U ZICH ACCOORD MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE. INDIEN U HET NIET EENS BENT MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE, DIENT U DE ONGEBRUIKTE SOFTWARE IN DE OORSPRONKELIJKE ONGEOPENDE VERPAKKING EN IN ONGEBRUIKTE STAAT BINNEN 8 DAGEN NA DE DATUM VAN AANKOOP TERUG TE BRENGEN NAAR DEGENE DIE DEZE SOFTWARE AAN U TER BESCHIKKING HEEFT GESTELD; DE DOOR U BETAALDE PRIJS ZAL IN DAT GEVAL WORDEN TERUGBETAALD. Apple Computer B.V. en gebruiker komen overeen dat de hierna omschreven licentie wordt verleend en aanvaard onder de navolgende voorwaarden en bepalingen:

- Licentie.** Apple Computer BV verleent hierbij aan U een niet exclusieve en niet overdraagbare licentie terzake van de applicatie-, demonstratie- en systeemsoftware, inclusief eventuele updates hiervan en de bijbehorende documentatie (hierna gezamenlijk te noemen "de software"), tot gebruik van de software op één enkele Apple computer en om, alleen met als doel een back-up te verkrijgen, één door de machine leesbare kopie van de software te maken. Apple Computer BV is de licentiegever in deze licentie-overeenkomst ingevolge de rechten die zijn verleend door Apple Computer, Inc., een vennootschap onder het recht van de staat Californië, U.S.A., met zijn hoofdkantoor op 20525 Mariani Avenue, Cupertino, Californië, U.S.A. (hierna te noemen "Apple"). De diskette welke de software bevat is uw eigendom, doch Apple behoudt alle (intellectuele) eigendomsrechten terzake van de software. U bent gehouden om op een back-up kopie de auteursrecht-kennisgeving van Apple en andere mededelingen waaruit het eigendomsrecht blijkt vanaf het originele exemplaar van de software over te nemen.
- Beperkingen.** De software bevat (handels)geheimen en om deze te beschermen is het u niet toegestaan om de software geheel of gedeeltelijk te decompileren, hierop reverse engineering toe te passen, te ontmantelen of op andere wijze naar een voor mensen leesbare vorm te herleiden. Behoudens het bepaalde in artikel 1 bovengenoemd is het u niet toegestaan om de software geheel of gedeeltelijk te kopiëren, te vervoelvougen, te openbaren, aan te passen, in een netwerk op te (doen) nemen, te (doen) verhuren, uit te (doen) lenen, te (doen) verkopen, te (doen) distribueren of afgeleide werken te (doen) produceren op basis van (een deel van) de software. Het is u niet toegestaan om (een deel van) de software via een netwerk elektronisch van de ene computer naar de andere over te brengen.
- Beëindiging.** Deze licentie is van kracht totdat hij wordt beëindigd. U kunt te allen tijde deze licentie beëindigen door de software en alle kopieën daarvan te vernietigen. Deze licentie zal direct en zonder voorafgaande kennisgeving van Apple Computer BV of Apple beëindigd worden als u een van de voorwaarden van de licentie niet nakomt. Zodra de licentie beëindigd is door Apple, dient u alle software en alle kopieën daarvan te vernietigen.
- Bepaling betreffende de Amerikaanse exportwetten.** U garandeert dat de software noch andere technische gegevens die u van Apple hebt ontvangen noch enig produkt dat hier direct uit voortvloeit, direct of indirect verzonden, overgebracht of geëxporteerd zal worden naar landen waarvoor dat niet is toegestaan onder de van toepassing zijnde wetten, daaronder begrepen de United States Export Administration Act en de daaronder ressorterende bepalingen.
- Bepaling betreffende eindgebruikers binnen de Amerikaanse overheid.** Deze overeenkomst is niet geldig en zal niet van kracht worden voor enig onderdeel of enige instantie van de overheid van de Verenigde Staten totdat zowel door u als door Apple Computer BV een RESTRICTED RIGHTS Government User Supplement is ondertekend en afgegeven in de vorm zoals deze door Apple wordt verstrekt.
- Garantie op media.** Apple Computer BV garandeert dat de diskettes welke de software bevatten bij normaal gebruik gedurende een periode van negentig (90) dagen na de datum van aankoop als blijkt uit een kopie van de aankoopbon, vrij zijn van materiaal- en fabrieksfouten. Gedurende de toepasselijke garantieperiode zal Apple Computer BV diskettes die materiaal- of fabrieksfouten vertonen kosteloos herstellen dan wel, naar keuze van Apple, vervangen, op voorwaarde dat deze deugdelijk verpakt worden teruggestuurd naar een Geautoriseerd Apple Service Center in het land van aankoop (of naar een Geautoriseerd Apple Service Center in elke willekeurige EEG-lidstaat, De Europese Vrijhandelsassociatie, Afrika of het Midden-Oosten), onder vooruitbetaling van alle transportkosten en vergezeld van uw naam, adres en telefoonnummer, een omschrijving van het probleem en een bewijs van de datum van aankoop. Alle diskettes die uit hoofde van de garantie worden vervangen, worden het eigendom van Apple. Deze garantie geldt niet (i) als naar het oordeel van Apple het Hardware Produkt, de diskette, het onderdeel of de module door een ongeval, verkeerd gebruik, misbruik, onoordeelkundig gebruik of verkeerde toepassing, gebruik voor andere doeleinden dan waarvoor het Hardware Produkt, de diskette, het onderdeel of de module is ontworpen of door service of aanpassing door een ander dan een Geautoriseerd Apple Service Center is beschadigd, (ii) voor (de gevolgen van) normale slijtage of (iii) indien u uw verplichtingen niet nakomt.
- Geen garantie op software.** U erkent en aanvaardt uitdrukkelijk dat gebruik van de software uitsluitend voor uw eigen risico is. De software en daarbij behorende documentatie worden "IN DE STAAT WAARIN ZIJ OP HET MOMENT VAN AANKOOP VERKEREN" (op "as is"-basis) en zonder enige garantie geleverd en Apple Computer BV en Apple SLUITEN HIERBIJ UITDRUKKELIJK ALLE GARANTIE UIT, EXPLICIET OF IMPLICIET, DAARONDER BEGREPEN DOCH NIET BEPERKT TOT ALLE DENKBARE GARANTIES VAN VERHANDELBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. APPLE COMPUTER BV NOCH APPLE GARANDEERT DAT DE FUNCTIES WELKE IN DE SOFTWARE ZIJN VERPAST AAN UW EISEN ZULLEN VOLDOEN OF DAT MET DE SOFTWARE ONONDERBROKEN OF FOUTLOOS ZAL KUNNEN WORDEN GEWERKT OF DAT GEBREKEN IN DE SOFTWARE GECORRIGEERD ZULLEN WORDEN. VERDER VERLEENT NOCH APPLE COMPUTER BV NOCH APPLE GARANTIES BETREFFENDE HET GEBRUIK OF DE RESULTATEN VAN HET GEBRUIK VAN DE SOFTWARE OF BIJBEHOORENDE DOCUMENTATIE TERZAKE VAN CORRECTHEID, NAUWKEURIGHEID, BETROUWBAARHEID OF ANDERSZINS. Verdergaande of anderszins sluitende garantietoezeggingen van Apple Computer BV, Apple of haar personeel zijn slechts geldig indien en voorzover zij schriftelijk door een bevoegde vertegenwoordiger van Apple Computer BV of Apple zijn bevestigd aan U. MOCHT DE SOFTWARE GEBREKEN VERTONEN, DAN KOMEN ALLE KOSTEN VAN ALLE NOODZAKELIJKE REVISIE, HERSTEL OF CORRECTIE VOOR UW REKENING (EN NIET VOOR DIE VAN APPLE COMPUTER BV, APPLE OF EEN GEAUTORISEERD APPLE VERTEGENWOORDIGER).
- Beperking van aansprakelijkheid.** Apple Computer B.V. sluit hierbij uitdrukkelijk iedere aansprakelijkheid uit voor alle schade, uit welke hoofde dan ook ontstaan, daaronder begrepen alle (in)directe schade, zoals gevolgschade of bedrijfsschade, onder meer veroorzaakt door het niet of niet behoorlijk functioneren van de Apple hardware, diskettes, onderdelen, modules en software (hierna gezamenlijk te noemen: "Apple Producten") of verband houdend met het gebruik van Apple Producten, danwel de tijdelijke onmogelijkheid van gebruik daarvan, schade tengevolge van het verloren gaan van gegevens, bestanden of programmatuur, met inbegrip van kosten, gemaakt om dergelijke gegevens of programma's te herstellen of te reproduceren. Indien en voor zover er op Apple Computer B.V. enige aansprakelijkheid mocht rusten, uit hoofde van deze overeenkomst of anderszins, zal Apple Computer B.V. nimmer aansprakelijk zijn voor een bedrag hoger dan de waarde van het Apple Produkt dat direct of indirect de schade heeft berokkend, dan wel direct of indirect bij de schade is betrokken, welke waarde zal worden vastgesteld aan de hand van de op het betrokken Apple Produkt betrekking hebbende Apple-faktuur, met dien verstande dat Apple Computer B.V., ingeval de schade noch direct, noch indirect een Apple Produkt betreft, uitsluitend aansprakelijk zal zijn voor directe schade, veroorzaakt door opzet of grove schuld van haar personeel of derden, die Apple Computer B.V. inschakelt bij de uitvoering van deze overeenkomst, met dien verstande dat Apple Computer B.V.'s totale aansprakelijkheid terzake nimmer meer zal bedragen dan een maximum bedrag ad f. 1.000.000,— per schadegeval of samenhangende reeks van gevallen. Schadeclaims tengevolge van het voorgaande dienen binnen één (1) maand na het ontstaan van de schade bij Apple Computer B.V. schriftelijk te zijn gemeld, op straffe van verval van iedere aanspraak op schadevergoeding. RESELLER vrijwaart Apple Computer B.V. voor alle aanspraken van derden wegens schade, opgetreden door of in verband met de door Apple Computer B.V. geleverde of in licentie gegeven Apple Producten.
- Toepasselijk recht en bevoegde rechter.** Op deze Apple Software Licentie-overeenkomst is het Nederlandse recht van toepassing. De bevoegde rechter te Utrecht is bij uitsluiting bevoegd kennis te nemen van geschillen, voortvloeiende uit deze overeenkomst. In het geval dat enige bepalingen van deze overeenkomst door een bevoegde rechter nietig geacht zullen worden of anderszins niet bindend, zullen de overige bepalingen onverkoft van kracht blijven. Partijen verbinden zich in dat geval vervangende bepalingen op te nemen, welke zoveel mogelijk aansluiten bij de nietige bepaling(en).
- Erkenning.** U erkent dat u deze Apple Software Licentie-overeenkomst en de garantiëbepalingen hebt gelezen, hebt begreep en dat U accoord gaat met alle hierin vervatte voorwaarden en bepalingen, indien U de software niet binnen ACHT (8) DAGEN na de datum van aankoop retourneert aan degene die deze software aan u ter beschikking heeft gesteld, zulks in de oorspronkelijke ongeopende verpakking en in ongebruikte staat, hetgeen ter uitsluitende beoordeling is van de ontvanger.

SVERIGE

APPLE LICENSAVTAL FÖR PROGRAMPRODUKT

LÄS DENNA HANDLING NOGA INNAN DU BRYTER FÖRPACKNINGEN. GENOM ATT BRYTA FÖRPACKNINGENS PLOMBERING ACCEPTERAR DU VILLKOREN I LICENSAVTALET. OM DU INTE ACCEPTERAR VILLKOREN, BRYT INTE PLOMBERINGEN OCH ANVÄND INTE PROGRAMPRODUKTEN, UTAN ÅTERLÄMNA GENAST DEN ÖPPNADE FÖRPACKNINGEN TILL FÖRSÄLJNINGSTÄLLET SÅ FÅR DU TILLBAKA VAD DU HAR BETALAT.

- Licens.** Bifogade tillämpnings-, demonstrations- och systemprogram inklusive samtliga uppdateringar av dem (nedan kallat Programprodukten) och tillhörande dokumentation licensieras till dig av Apple Computer AB. Apple Computer AB är licensgivare enligt detta licensavtal i enlighet med rättigheter som upplåts av Apple Computer Inc., med adress 20525 Mariani Avenue, Cupertino, California, USA (nedan kallat Apple). Du äger den diskett på vilken Programprodukten är lagrad, men Apple behåller alltid äganderätten till Programprodukten. Denna licens ger dig rätt att använda Programprodukten på högst en Apple-dator åt gången samt att göra en säkerhetskopia av programmet i maskinläsbar form. Varje sådan kopia måste dock återge alla upplysningar om upphovsrätt och all information om sekretess och äganderätt som finns på originalet. Du får också överlåta Programprodukten och alla rättigheter enligt detta licensavtal till en annan person förutsatt att denne läser detta avtal och accepterar villkoren.
- Restriktioner.** Programprodukten innehåller företagshemligheter och för att skydda dem får du inte dekompile, dekonstruera, bryta ner eller på annat sätt reducera Programprodukten till en för människor förklarbar eller begriplig form. Du får inte modifiera, i nätverk tillhandahålla, hyra ut, låna ut, sälja, byta, ge bort, sprida eller skapa härledda produkter, som är helt eller delvis baserade på Programprodukten. Du får inte heller på elektronisk väg överföra Programprodukten från en dator till en annan via ett nätverk.
- Upphörande.** Denna licens gäller tills vidare. Du får när som helst säga upp licensen genom att förstöra Programprodukten och alla kopior av den. Licensen upphör att gälla automatiskt utan uppsägning från Apple Computer ABs sida, om du bryter mot villkoren i detta avtal. När licensen upphör att gälla ska du genast förstöra Programprodukten med tillhörande dokumentation och alla kopior av den.
- Exportregler.** Du förbinder dig att se till att varken Programprodukten eller annan teknisk information som du fått från Apple eller någon produkt, vara eller tjänst, som framställts med användning, helt eller delvis, av Programprodukten eller annan teknisk information som du fått från Apple, kommer att exporteras, direkt eller indirekt, till något land i strid med tillämplig exportlagstiftning eller med Amerikas Förenade Staters (USAs) Export Administration Act med tillhörande författningar.
- Amerikanska statliga slutanvändare.** Detta avtal gäller inte för och träder inte i kraft med avseende på någon amerikansk statlig myndighet eller enhet förrän både Apple Computer AB och den amerikanska statliga slutanvändaren har undertecknat en särskild bilaga avseende BEGRÄNSAD RÄTT för statlig användare, enligt vad Apple närmare anger.
- Begränsad garanti för disketter.** Apple Computer AB garanterar att de disketter som innehåller Programprodukten vid normal användning är fria från fel i material och utförande under en tid av nitio (90) dagar från det med kvitto styrkt inköpsdatumet. Under garantitiden förbinder sig Apple Computer AB att kostnadsfritt reparera (alternativt byta ut) sådana disketter som visar sig felaktiga förutsatt att de på köparens bekostnad återställs till närmaste auktoriserade återförsäljare i Sverige (eller till ett auktoriserat Apple Service Center i ett EG- eller EFTA-land eller ett land i Afrika eller Mellanöstern) tillsammans med uppgift om ditt namn, din adress och ditt telefonnummer, en beskrivning av felet samt ett kvitto eller en annan handling som styrker inköpsdatumet. Alla disketter som byts ut blir Apples egendom. Varken Apple eller Apple Computer AB är skyldiga att byta ut en diskett som har skadats genom en olyckshändelse, överkan eller felaktig användning.
- Garantibegränsning.** Du förklarar dig härmed införskaffad med att du använder Programprodukten på egen risk. Programprodukten och tillhörande dokumentation tillhandahålls i BEFINTLIGT SKICK utan någon som helst garanti eller annan utfästelse. APPLE OCH APPLE COMPUTER AB SVARAR INTE FÖR KVALITETEN ELLER PRESTANDAN HOS NÅGON PROGRAMPRODUKT ELLER FÖR ATT PROGRAMPRODUKTEN OCH DESS FUNKTIONEN MOTSVARAR DINA KRAV. APPLE OCH APPLE COMPUTER AB SVARAR INTE HELLER FÖR ATT PROGRAMPRODUKTENS FUNKTIONER KAN ANVÄNDAS UTAN AVBROTT ELLER FEL ELLER FÖR ATT DEFEKTER I PROGRAMMET KOMMER ATT ÅTGÄRDAS. VIDARE SVARAR VARKEN APPLE ELLER APPLE COMPUTER AB FÖR RESULTATET AV ANVÄNDNINGEN AV PROGRAMPRODUKTEN ELLER DEN TILLHÖRANDE DOKUMENTATIONEN VAD AVSER RIKTIGHET, NOGGRANNHET, TILLFÖRLITLIGHET ELLER NÅGOT ANNAT. INGEN ANNAN MUNTLIG ELLER SKRIFTLIG INFORMATION SKA UTGÖRA NÅGON UTFÄSTELSE ELLER GARANTI UTÖVER VAD SOM ANGES I DETTA AVTAL. SKULLE PROGRAMPRODUKTEN VISA SIG DEFEKT SVARAR DU (OCH INTE APPLE COMPUTER AB, APPLE ELLER FÖRETRÄDARE FÖR DESSA) FÖR SAMTLIGA KOSTNADER FÖR ALLA ERFORDERLIGA ÅTGÄRDER.
- Ansvarsbegränsning.** UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SVARAR APPLE COMPUTER AB ELLER APPLE FÖR DIREKT SKADA ELLER FÖR UTEBLIVEN VINST, PRODUKTIONSBORTFALL ELLER ANNAN INDIREKT SKADA, SOM KAN UPPKOMMA TILL FÖLJD AV ANVÄNDNING ELLER UTEBLIVEN ANVÄNDNING AV PROGRAMPRODUKTEN ELLER TILLHÖRANDE DOKUMENTATION. DETTA GÄLLER OAVSETT OM VÄRDSLÖSHET SKULLE HA FÖREKOMMIT ELLER FÖRETRÄDARE FÖR APPLE VART MEDVETNA OM RISKEN FÖR SÅDAN SKADA. Under inga omständigheter ska Apples eller Apple Computer ABs sammanlagda ansvar gentemot dig för skada eller förlust överstiga vad du erlagt för Programprodukten.
- Övrigt.** Svensk rätt ska tillämpas på detta avtal. Om någon del av avtalet vid rättslig prövning skulle befinnas helt eller delvis ogiltig, ska detta inte påverka giltigheten av resterande eller övriga delar av det.
- Bekräftelse.** Du bekräftar att du har läst detta avtal och den ingående begränsade garantin och accepterar den som bindande. Du accepterar också att detta avtal innehåller allt vad som avtalats mellan parterna och upphäver alla tidigare anbud eller avtal, muntliga eller skriftliga avseende vad som behandlas i detta avtal.

LICENSÅFТАLE FOR APPLE SOFTWARE

DETTE DOKUMENT BØR LÆSES GRUNDIGT IGENNEM, FØR PAKKEN ÅBNES. VED AT ÅBNE DEN FORSEGLEDE DISKETTEPAKKE, ERKLÆRER LICENSTAGER SIG INDFORSTÅET MED AT VÆRE UNDERLAGT BETINGELSERNE I NÆRVÆRENDE LICENSÅFТАLE. HVIS LICENSTAGER IKKE ER INDFORSTÅET MED BETINGELSERNE I LICENSÅFТАLEN, RETURNERES DEN UBRUGTE SOFTWARE STRAKS TIL DET STED, HVORFRA DEN ER MODTAGET, OG PENGENE VIL BLIVE REFUNDERET.

- Licens.** Apple Computer A/S, Sortemosevej 2, DK-3450 Allerød (reg.nr. 161.804), herefter kaldet "Apple", giver hermed licenstagere licens til applikations-, demonstrations- og systemsoftwaren, herunder eventuelle opdateringer heraf (under et kaldet "Software"). Apple Computer A/S er licensgiver i henhold til nærværende licensaftale i medfør af de rettigheder, som gives af Apple Computer, Inc., et selskab, som er organiseret i henhold til gældende love i staten Kalifornien, USA, hvis hovedkontor er beliggende på Mariani Avenue 20255, Cupertino, Kalifornien, USA (i det følgende kaldet "Apple"). Licenstagere ejer disketten, hvorpå softwaren er indlæst, men Apple bevarer adkomsten til softwaren. Licensen tillader licenstagere at anvende softwaren på én enkelt Apple computer samt at tage én kopi af softwaren i maskinlæsar form alene til brug for sikkerhedskopi. På denne kopi skal gives Apple's copyright meddelelse og alle andre meddelelser om ejendomsret, som findes på den originale kopi af softwaren. Licenstagere må ligeledes overdrage softwaren, sikkerhedskopien, den tilhørende dokumentation samt en kopi af nærværende licensaftale til en anden part, forudsat at denne gennemlæser og erklærer sig indforstået med licensaftalens betingelser og vilkår.
- Begrænsninger.** Softwaren indeholder forretningshemmeligheder og for at beskytte disse, må licenstagere ikke dekompile, konstruktionsmæssigt forandre, afmontere eller på anden måde reducere softwaren til en form, der kan anvendes uden brug af tekniske hjælpemidler. Licenstagere må ikke modificere, forbinde på netværk, leje, udleje, udlåne, sælge, distribuere eller skabe produkter, som er baseret helt eller delvist på softwaren. Licenstagere må ikke ad elektronisk vej overføre softwaren fra en computer til en anden via et netværk.
- Ophør.** Nærværende licensaftale er gældende, indtil den ophæves. Licenstagere kan til enhver tid ophæve licensen ved at destruere softwaren og alle kopier heraf. Licensen vil straks blive trukket tilbage uden varsel fra Apple Computer A/S eller Apple, hvis licenstagere ikke opfylder denne aftales bestemmelser. Ved ophør skal licenstagere destruere softwaren, tilhørende dokumentation og alle kopier heraf.
- Eksportlovreklamationsret.** Licenstagere erklærer sig indforstået med og garanterer, at hverken softwaren eller andre tekniske data modtaget fra Apple eller direkte produkter heraf vil blive sendt, overført eller eksporteret direkte eller indirekte til et andet land i modstrid med gældende lov, samt den amerikanske lov om eksportadministration (United States Export Administration Act) og regulativer i medfør heraf.
- Amerikanske offentlige myndigheder som slutbrugere.** Nærværende aftale er ikke gældende og skal ikke træde i kraft for nogen enhed eller offentlig myndighed i USA, for licenstagere og Apple Computer A/S har oprettet og underskrevet et aftaletillæg om begrænsede rettigheder for offentlige brugere (Restricted Rights Government User Supplement) i den af Apple krævede form.
- Begrænset reklamationsret på medier.** Apple Computer A/S yder reklamationsret i 90 dage fra købsdatoen for, at der ikke er fejl og mangler i materialet og udførelsen af de disketter, på hvilke softwaren er indlæst, såfremt købsdatoen kan godtgøres af licenstagere. I forbrugerkøb udvides reklamationsretten til 1 år, jfr. kbl. paragraf 83. I denne periode reparerer (eller ombytter) Apple Computer A/S uden beregning disketter, som måtte vise sig mangelfulde, forudsat at køber returnerer dem i forsvarligt indpakket stand til et autoriseret Apple servicecenter (eller til et autoriseret Apple servicecenter i et land i EF, EFTA, Afrika eller Mellemøsten), at alle transportomkostninger betales, samt at navn, adresse og telefonnummer, en beskrivelse af problemet og bevis for, hvornår produktet er indkøbt, vedlægges. Herudover har licenstagere intet krav mod Apple Computer A/S eller Apple. Alle disketter, som ombyttes i henhold til reklamationsretten, er Apple Computer A/S' ejendom. Det er licenstagernes beslutning at anvende den af aftalen omfattede software. Apple Computer A/S og Apple kan ikke i noget tilfælde indestå for, at softwaren har en kvalitet, ydeevne eller anvendelighed, der kan opfylde licenstagernes behov. I intet tilfælde er derfor Apple Computer A/S, Apple eller et hvilket som helst selskab i Apple koncernen erstatningspligtig i forbindelse med direkte eller indirekte skader og økonomiske tab, der måtte være en følge af manglende kvalitet, ydeevne eller anvendelighed ved den leverede software. Dette gælder i særdeleshed for licenstagernes tab af data eller programmer og omkostninger i forbindelse med genetablering eller reproduktion af sådanne data eller programmer. Tab af data og programmer er alene navnt som eksempel og indebærer ingen begrænsning i det ovennævnte princip. Ingen personer eller selskaber har fuldmagt til andre erklæringer, skriftlige som muntlige, end ovenstående vedrørende den leverede software. Licenstagere kan derfor ikke henholde sig til sådanne erklæringer, uanset omstændighederne i forbindelse med deres fremkomst og uanset hvem der har afgivet erklæringerne.
- Begrænsning af ansvar.** Apple Computer A/S og Apple's erstatningspligt i forbindelse med nærværende aftale er betinget af grov uagtsomhed. Apple Computer A/S og Apple's samlede erstatningspligt over for licenstagere for enhver skade, ethvert tab eller foranstaltninger (hvad enten der er tale om kontraktforhold eller skadevoldende handlinger (herunder forsømmelighed) eller andet) kan maksimalt udgøre det beløb, der er betalt for softwaren.
- Anerkendelse.** Licenstagere anerkender at have gennemlæst nærværende licens og begrænsede reklamationsret og at have forstået disse og erklærer sig indforstået med at være underlagt de deri indeholdte betingelser og vilkår. Licenstagere erklærer sig ligeledes indforstået med, at licensen og den begrænsede reklamationsret er fuldstændige og endegyldige aftaledokumenter mellem parterne, samt at de erstatter alle forslag eller tidligere muntlige eller skriftlige aftaler samt al anden kommunikation mellem parterne, som vedrører indholdet i licensen og den begrænsede reklamationsret.

LISENSAVTALE FOR APPLE PROGRAMVARE.

VÆR VENNLIG OG LES DETTE DOKUMENTET NØYE FØR PAKKEN ÅPNES. VED Å ÅPNE DEN FORSEGLEDE DISKETTPAKKEN SAMTYKKER DE SAMTIDIG I Å VÆRE BUNDET AV DE BESTEMMELSER SOM GJELDER FOR DENNE LISENS. DERSOM DE IKKE SAMTYKKER I BESTEMMELSENE FOR DENNE LISENS, MÅ DE OMGÅENDE RETURNERE DEN UBRUKTE PROGRAMVAREN TIL DET STED HVOR DE MOTTOK PROGRAMVAREN OG KJØPESUMMEN VIL BLI REFUNDERT.

- Lisens.** Applikasjons-, demonstrasjons- og systemprogramvare inkludert alle oppdateringer av disse ("Programvaren") og tilhørende dokumentasjon er lisensiert til Dem fra Apple Computer AS. Apple Computer AS er lisensgiver i henhold til denne Lisensavtale i samsvar med rettigheter som er gitt av Apple Computer Inc., som er et selskap organisert i samsvar med lovverket i staten California, USA og som har sitt hovedkontor i 20525 Mariani Avenue, Cupertino, California, USA (heretter betegnet som "APPLE"). De blir eier av disketten som Programvaren er lest inn på, mens APPLE beholder retten til selve Programvaren. Denne Lisensen gir Dem tillatelse til å bruke Programvaren på en separat APPLE datamaskin og å ta en kopi av Programvaren i maskinlesbar form såfremt dette utelukkende gjøres med formål å ha en backup-kopi. De er forpliktet til å overføre enhver APPLE copyright notis og enhver annen påskrift om eierrettigheter som er på den originale kopien av Programvaren over til nevnte kopi. De har forøvrig også anledning til å selge eller på annen måte overføre Deres eksemplar av Programvaren, backup-kopien av Programvaren, tilhørende dokumentasjon og en kopi av denne Lisensen til en annen part, såfremt denne andre parten leser denne Lisensavtale og samtykker i å akseptere bestemmelsene og vilkårene i Lisensavtalen.
- Restriksjoner.** Programvaren inneholder forretningshemmeligheter og for å beskytte disse har De ikke anledning til å dekode, dele opp eller på annen måte omgjøre Programvaren til en form som er lesbar av mennesker. De har videre ikke anledning til å modifisere, sette i nettverk, leie ut, lease, selge, distribuere eller lage avledet verk som baserer seg på hele eller deler av Programvaren. De har ikke anledning til å overføre Programvaren elektronisk fra en EDB-maskin til en annen ved hjelp av nettverk.
- Opphør.** Denne Lisensen gjelder inntil den opphører. De har til enhver tid anledning til å bringe Lisensen til opphør ved å ødelegge Programvaren og alle tilhørende kopier. Denne Lisensen opphører omgående uten melding fra Apple Computer AS eller APPLE hvis De ikke følger samtlige bestemmelser i denne Lisensavtalen. Ved opphør er De forpliktet til å ødelegge Programvaren, tilhørende dokumentasjon og alle kopier av Programvaren og dokumentasjonen.
- Erklæring vedrørende Eksportlovgivning.** De samtykker i og bekrefter at hverken Programvaren eller noen andre tekniske data som er mottatt fra APPLE eller produkter hvor Programvaren eller nevnte tekniske data er utnyttet, vil bli sendt, overført eller eksportert hverken direkte eller indirekte til et annet land i strid med noen gjeldende lovgivning, inkludert United State Export Administration Act med tilhørende forskrifter og retningslinjer.
- USA's Myndigheter som Sluttbukst.** Denne avtalen er ikke gyldig og skal ikke settes i kraft i forhold til noen enhet eller kontor som er del av Myndighetene i USA for både De og Apple Computer AS har fylt ut og levert et tillegg vedrørende "RESTRICTED RIGHTS Government User Supplement" på et formular som kreves av APPLE.
- Garantibegrensning på Programbærende Medium.** Apple Computer AS garanterer at disketten som Programvaren er innlest på er fri for feil i materialet eller i utførelsen i forbindelse med normal bruk. Garantien gjelder for en periode på nitti (90) dager fra dato for kjøp. Datoen for kjøpet dokumenteres ved hjelp av en kvittering. I nevnte garantiperiode vil Apple Computer AS uten kostnader reparere (eller etter eget valg foreta omlevering) av slike disketter som beviselig er bcheftet med mangler såfremt disse er returnert i forsvarlig innpakning til et Autorisert APPLE Service Senter i et av medlemslandene i EEC eller EFTA, Afrika eller Midt Østen. Videre må alle transportutgifter være forhåndsbetalt, samtidig som det må gis opplysninger om Deres navn, adresse og telefonnummer samt en beskrivelse av problemet og bevis for dato for kjøpet. Alle disketter som skiftes ut under garantien blir APPLE's eiendom. Hverken Apple Computer AS eller APPLE har noe ansvar for å bytte ut en diskett som er skadet ved uhell, misbruk eller annen feilaktig anvendelse. ENHVER GARANTI MED HENSYN TIL DISKETTENE, INKLUDERT GARANTIER FOR SALGBARHET ELLER AT DEN PASSER FOR ET SPESIELT FORMÅL, ER BEGRENSET TIL EN VARIGHET PÅ NITTI (90) DAGER REGNET FRA DATO FOR KJØPET.
- Garantifraskrivelse på Programvaren.** De erkjenner uttrykkelig og samtykker i at bruken av Programvaren gjøres på Deres egen risiko. Programvaren og tilhørende dokumentasjon selges, som den er og uten garanti av noe slag. Apple Computer AS og APPLE FRASKRIVER SEG UTTRYKkelig ETHVERT GARANTIANSVAR INKLUDERT, MEN DOG IKKE BEGRENSET TIL, GARANTIER FOR SALGBARHET OG AT PROGRAMVAREN PASSER FOR ET SPESIELT FORMÅL. HVERKEN APPLE COMPUTER AS ELLER APPLE GARANTERER AT DE FUNKSJONER SOM PROGRAMVAREN INNEHOLDER VIL FYLLE DERES BEHOV, ELLER AT BRUKEN AV PROGRAMVAREN VIL BLI UTEN AVBRUDD, AT DEN ER FEILFRI ELLER AT FEIL I PROGRAMVAREN VIL BLI UTBEDRET. VIDERE GIR HVERKEN APPLE COMPUTER AS ELLER APPLE NOEN GARANTI VEDRØRENDE BRUKEN ELLER DE RESULTATER SOM OPPNÅS AV BRUKEN AV PROGRAMVAREN ELLER TILHØRENDE DOKUMENTASJON MED HENSYN TIL DISSES RIKTIGHET, NØYAKTIGHET, PÅLITELIGHET ELLER ANNET. IKKE NOEN FORM FOR MUNTLIG ELLER SKRIFTLIG INFORMASJON ELLER RÅD SOM GIS AV APPLE COMPUTER AS, APPLE ELLER EN APPLE AUTORISERT REPRESENTANT SKAL SKAPE NOEN GARANTIFORPLIKTELSE ELLER PÅ NOEN MÅTE UTVIDE REKKEVIDDEN AV GARANTIANSVARET. DERSOM DET OPPSTÅR BEVISELIGE FEIL VED PROGRAMVAREN, MÅ DE, (OG IKKE APPLE COMPUTER AS, APPLE ELLER EN APPLEAUTORISERT REPRESENTANT) PÅTA DEM ALLE KOSTNADER I FORBINDELSE MED ALL NØDVENDIG SERVICE, REPARASJON ELLER KORREKSJONER. All garantifraskrivelse ovenfor er utelukkende gjort i den utstrekning det er tillatt av gjeldende lovgivning og skal ikke være anvendelig i den utstrekning den er i konflikt med uttrykkelige krav i gjeldende lovgivning.
- Ansvarsbegrensning.** IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER, HELLER IKKE OM DET ER UTVIST UAKTSOMHET ER APPLE COMPUTER AS ELLER APPLE ANSVARLIG FOR NOEN TILFELDIGE ELLER SÆRSKILTE SKADER ELLER KONSEKVENSSKADER SOM ER ET RESULTAT AV BRUKEN ELLER AT DET ER UMULIG Å BRUKE PROGRAMVAREN ELLER TILHØRENDE DOKUMENTASJON, SELV OM APPLE COMPUTER AS, APPLE ELLER EN APPLEAUTORISERT REPRESENTANT HAR BLITT GJORT OPPMERKSOM PÅ MULIGHETEN FOR AT SLIK SKADE KAN OPPSTÅ. Ikke i noe tilfelle skal Apple Computer AS eller APPLE's totale ansvar overfor Dem for all skade, tap og skadegjørende handling, enten ansvaret gjøres gjeldende etter kontrakt eller utenfor kontrakt (inkludert uaktsomhet eller annet) overstige det beløp De har betalt for Programvaren.
- Gjeldende lovgivning og tilsetssettelse av bestemmelser.** Denne Lisensen skal reguleres av og bli forstått i samsvar med gjeldende lovgivning i Norge. Dersom en kompetent domstol av hvilken som helst grunn finner at noen av bestemmelsene i denne Lisensen eller deler av disse, ikke kan gjøres gjeldende, skal den aktuelle bestemmelsen i Lisensen gjelde i så stor utstrekning som mulig for å ivareta partenes intensjoner og den gjenværende del av Lisensen skal fortsatt gjelde fullt ut.
- Erkjennelse.** De erkjenner at De har lest denne Lisensavtalen og Garantibegrensningen, at De har forstått disse og samtykker i å være bundet av deres bestemmelser og vilkår. De samtykker også i at Lisensavtalen og Garantibegrensningen er fullstendig og representerer hele avtaleforholdet mellom partene og erstatter alle forslag eller tidligere avtaler enten disse er muntlige eller skriftlige, og erstatter enhver kommunikasjon mellom partene vedrørende forhold omkring Lisensavtalen og Garantibegrensningen.

APPLE SOFTWARE LIZENZVERTRAG

BITTE LESEN SIE DIESES DOKUMENT SORGFAELTIG DURCH, BEVOR SIE DIE VERPACKUNG OEFFNEN. WENN SIE DIE VERSIEGELTE VERPACKUNG DER DISKETTE(N) OEFFNEN, ERKLAEREN SIE IHR AUSDRUECKLICHES UND UNEINGESCHRAENKTES EINVERSTAENDNIS MIT DEN BESTIMMUNGEN DIESES LIZENZVERTRAGES. SIND SIE MIT DEN BESTIMMUNGEN DIESES LIZENZVERTRAGES NICHT EINVERSTANDEN, SO WOLLEN SIE BITTE DIE UNBENUTZTE SOFTWARE UMGEHEND DORTHIN RETOURNIEREN, WOHER SIE SIE ERHALTEN HABEN UND DER KAUPPREIS WIRD IHNEN ZURUECKERSTATTET.

- 1. Lizenz.** Apple Computer BV Holland (nachfolgend "Apple Computer BV") räumt Ihnen an der Anwender-, Demonstrations- und Systemsoftware einschliesslich allfälliger Verbesserungen (nachfolgend Software genannt) sowie an den dazugehörigen Dokumentationen eine Lizenz ein. Apple Computer BV ist der Lizenzgeber unter diesem Lizenzvertrag, und zwar gestützt auf Rechte, die ihm von Apple Computer Inc., einer Gesellschaft nach dem Recht des Staates Kalifornien, USA, mit Hauptsitz unter der Anschrift 20525 Mariani Avenue, Cupertino, California, USA (nachfolgend "Apple" genannt) eingeräumt wurden. Die Diskette, auf der die Apple Software gespeichert ist, ist Ihr Eigentum. Demgegenüber verbleiben sämtliche Eigentumsrechte an der Software bei Apple. Diese Lizenz gibt Ihnen das Recht zur Benutzung der Software auf einem einzelnen Apple Computer sowie zur Erstellung einer Kopie der Software in maschinenlesbarer Form, und zwar ausschliesslich zu Sicherungszwecken. Sämtliche auf der Original-Software enthaltenen Urheberrechtshinweise und sonstigen Geheimhaltungs- und Schutzhinweise müssen auch auf jeder Kopie enthalten sein. Die Software darf zusammen mit der Sicherungskopie der dazugehörigen Dokumentationen und einer Kopie dieser Lizenz auf einen Dritten übertragen werden, vorausgesetzt, dass dieser die Bestimmungen dieses Lizenzvertrages gelesen und ausdrücklich akzeptiert hat.
- 2. Einschränkungen.** Die Software enthält Betriebsgeheimnisse, zu deren Wahrung es Ihnen untersagt ist, die Software zu dekompilem, zurückzuentwickeln, zu disassemblieren oder in sonstiger Weise in menschlich wahrnehmbare Form zu bringen. Die Software darf weder ganz noch teilweise modifiziert in ein Netzwerk eingebracht, vermietet, verpachtet, verliehen, verkauft oder sonstwie vertrieben werden, noch dürfen Sekundärerzeugnisse hergestellt werden, die auf dieser Software ganz oder zum Teil beruhen. Die Software darf nicht auf elektronischem Wege über ein Netzwerk von einem Computer auf einen andern übertragen werden.
- 3. Beendigung.** Die Lizenz wird für unbestimmte Zeit erteilt. Sie können den Lizenzvertrag jederzeit beenden, indem Sie die Software mit allen Kopien zerstören. Die Lizenz endet automatisch, ohne dass es einer Kündigung von Seiten der Apple Computer BV oder Apple bedarf, wenn Sie gegen irgendeine Bestimmung dieses Vertrages verstossen. In jedem Falle bei der Beendigung dieser Lizenz sind Sie verpflichtet, die Software und zugehörige Dokumentation zusammen mit sämtlichen vorhandenen Kopien zu vernichten.
- 4. Exportkontrollgesetz.** Sie verpflichten sich, weder die Software noch sonstige technische Daten, welche Sie von Apple erhalten haben, noch unmittelbar daraus gewonnene Ergebnisse direkt oder indirekt in Drittländer zu versenden, zu übertragen oder zu exportieren, wenn dies eine Verletzung von anwendbaren Rechtsvorschriften, einschliesslich des United States Export Administration Act und der dazu erlassenen Verwaltungsvorschriften, darstellen würde.
- 5. Die US-Regierung als Endnutzer.** Dieser Vertrag hat im Verhältnis zu Behörden der Regierung der Vereinigten Staaten solange keine Gültigkeit, als nicht Sie und Apple Computer BV ein RESTRICTED RIGHTS Government User Supplement in der von Apple verlangten Form unterzeichnet und vorgelegt haben.
- 6. Gewährleistung für Datenträger.** Apple Computer BV übernimmt für die Dauer von 90 Tagen, gerechnet ab dem Kaufdatum gemäss Quittung, die Gewährleistung dafür, dass die Disketten, auf denen die Software gespeichert ist, bei normalem Gebrauch keinerlei Material- und Herstellungsfehler aufweisen. Während der Dauer dieser Gewährleistungsfrist wird Apple Computer BV schadhafte Disketten kostenlos reparieren (oder nach eigenem Gutdünken ersetzen), vorausgesetzt, dass die Disketten ordnungsgemäss verpackt und versehen mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer sowie einer Beschreibung des Fehlers und einem Beleg, aus dem sich das Kaufdatum ergibt, auf Ihre Kosten an ein autorisiertes Apple Service Center in einem Land der EG, der EFTA, Afrikas oder des Nahen Ostens eingeschickt werden. Alle im Rahmen dieser Gewährleistung ausgetauschten Disketten gehen ins Eigentum von Apple über. Weder Apple Computer BV noch Apple haben irgendeine Verpflichtung zum Austausch von Disketten, welche durch Zufall, missbräuchliche oder falsche Verwendung beschädigt wurden. DIE GEWAHRLEISTUNG FUER ALLENFALLS STILLSCHWUEIGEND ZUGESICHERTE EIGENSCHAFTEN DER DISKETTEN, EINSCHLIESSLICH STILLSCHWUEIGENDE ZUSICHERUNGEN HINSICHTLICH DEREN MARKT-GAENGIGKEIT UND DEREN EIGNUNG FUER EINEN BESTIMMTEN ZWECK, IST EBENFALLS AUF DIE DAUER VON 90 TAGEN, GERECHNET AB DEM KAUFDATUM, BESCHRAENKT.
- 7. Ausschluss der Gewährleistung für Software.** Sie nehmen hiemit ausdrücklich zur Kenntnis und erklären sich damit einverstanden, dass Sie die Software auf eigene Gefahr verwenden. Die Software und die dazugehörige Dokumentation wird Ihnen UNTER AUSSCHLUSS JEGLICHER GEWAHRLEISTUNG überlassen. WEDER APPLE COMPUTER BV NOCH APPLE UEBERNEHMEN IRGEND-WELCHE AUSDRUECKLICHEN ODER STILLSCHWUEIGENDEN GEWAHR-LEISTUNGEN HINSICHTLICH DER SOFTWARE. DIESER AUSSCHLUSS DER GEWAHRLEISTUNG BEZIEHT SICH AUCH AUF DEREN MARKT-GAENGIGKEIT UND EIGNUNG FUER EINEN SPEZIFISCHEN ZWECK. WEDER APPLE COMPUTER BV NOCH APPLE LEISTEN IRGENDWELCHE GEWAHR DAFUER, DASS DIE IN DER SOFTWARE ENTHALTENEN FUNKTIONEN IHREN BEDUERFNISEN ENTSPRECHEN, DASS DER BETRIEB DER SOFTWARE OHNE UNTERBRUECHE UND FEHLERFREI MOEGLICH IST, ODER DASS SOFTWARE-FEHLER BEHOEBEN WERDEN KOENNEN. FERNER GEBEN WEDER APPLE COMPUTER BV NOCH APPLE IRGENDWELCHE ZU-SICHERUNGEN AB HINSICHTLICH DER VERWENDUNG DER SOFTWARE UND DER DAZUGEHOEERIGEN DOKUMENTATIONEN ODER DER RESULTATE, DIE AUS DEREN VERWENDUNG GEWONNEN WERDEN KOENNEN, INSBESONDERE WAS DEREN KORREKTHEIT, GENAUIGKEIT, ZUVER-LEASSIGKEIT ODER SONSTIGE EIGENSCHAFTEN BETRIFFT. WEDER MUENDLICHE NOCH SCHRIFTLICHE INFORMATIONEN ODER RAT-SCHLAEGE, WELCHE VON APPLE-HAENDLER GEGEBEN WERDEN, LASSEN IRGENDWELCHE GEWAHRSPFLICHTEN ENTSTEHEN ODER SIND GE-EIGNET, DEN RAHMEN DER HIER DEFINIERTEN GEWAHRLEISTUNGS-PFLICHT ZU ERWEITERN. SOLTE SICH DIE SOFTWARE ALS SCHADHAFT ERWEISEN, SO TRAGEN SIE (UND NICHT ETWA APPLE COMPUTER BV, APPLE ODER DER AUTORISIERTE APPLE-HAENDLER) DIE GESAMTEN KOSTEN DER NOTWENDIGEN SERVICEREPARATUR- ODER KORREKTUR-LEISTUNGEN.
- 8. Haftungsbeschränkung.** IN KEINEM FALLE, AUCH NICHT BEI VOR-LIEGEN VON FAHRLAESSIGKEIT, HAFTEN APPLE COMPUTER BV ODER APPLE FUER IRGENDWELCHE ZUFALLIGEN BESONDEREN ODER FOLGE-SCHADEN, WELCHE AUS DEM GEBRAUCH ODER DER UNMOEGLICHKEIT DES GEBRAUCHS DER SOFTWARE ODER DER DAZUGEHOEERIGEN DOKUMENTATIONEN RESULTIEREN, UND ZWAR AUCH DANN NICHT, WENN APPLE COMPUTER BV ODER APPLE ODER EIN AUTORISIERTER APPLE-VERTRETER AUF DIE MOEGLICHKEIT EINER SOLCHEN SCHADEDIGUNG AUFMERKSAM GEMACHT WORDEN WAR. Der Umfang der Haftung von Apple Computer BV oder Apple Ihnen gegenüber für jedwelchen Schaden, Verlust oder Klageanspruch (Sei es aus Vertrag, unerlaubter Handlung oder aus sonstigem Rechtsgrund) ist in jedem Falle beschränkt auf den Betrag, den Sie für die Software bezahlt haben.
- 9. Allgemeines.**
 1. Diese Lizenz untersteht dem schweizerischen Recht. Sollen einzelne Bestimmungen dieses Vertrages von einem zuständigen Gericht ganz oder teilweise als unwirksam beurteilt werden, so bleiben diese Bestimmungen soweit wirksam, als sie zulässig sind; dabei sind aufgehobene Vertragsteile so zu ergänzen und zu ändern, dass sie den ursprünglichen Parteiwillen reflektieren, welcher durch den aufgehobenen Vertragstext indiziert wird; im übrigen bleibt die Lizenz vollumfänglich gültig und rechtswirksam.
 2. Sie bestätigen hiemit, die Lizenz und die Gewährleistungsbestimmungen gelesen und verstanden zu haben und erklären sich mit deren Inhalt einverstanden. Sie erklären sich ebenfalls damit einverstanden, dass die Lizenz und die Gewährleistungsbestimmungen die Gesamtheit der zwischen den Parteien getroffenen vertraglichen Abreden darstellen und alle früheren Verträge oder Vertragsentwürfe in schriftlicher oder mündlicher Form und allfällige sonstige Informationen, die zwischen den Parteien bezüglich des Gegenstandes dieser Lizenz ausgetauscht worden sind, ersetzen.

CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL APPLE

LISEZ SOIGNEUSEMENT CE DOCUMENT AVANT D'OUVRIR CE PAQUET. EN OUVRANT L'EMBALLAGE SCHELLE DU(DES) DISQUE/DISQUETTE(S) (LA "DISQUETTE"), VOUS ACCEPTEZ D'ETRE LIE PAR LES TERMES DU PRESENT CONTRAT (LA "LICENCE"). SI VOUS N'ETES PAS D'ACCORD AVEC LESDITS TERMES, RENVOYEZ SANS DELAI LE LOGICIEL SANS L'UTILISER A L'ENDROIT OU VOUS L'AVEZ ACHETE. SON PRIX VOUS SERA ALORS REMBOURSE.

- 1. Licence.** Apple Computer BV Hollande vous concède une licence sur le logiciel d'application, de démonstration et d'exploitation y compris les mises à jour (le "Logiciel"), et sur la documentation y afférent. Pour les besoins de la présente Licence, Apple Computer BV Hollande est le concédant en vertu des droits qu'elle a reçus d'Apple Computer Inc., société de l'Etat de Californie, Etats-Unis, ayant son principal établissement à 20525 Mariani Avenue, Cupertino, Californie, Etats-Unis (ci-après désignée par "Apple"). Vous êtes propriétaire de la Disquette sur laquelle le Logiciel est enregistré mais Apple reste propriétaire du Logiciel. La présente Licence vous autorise à utiliser le Logiciel sur un seul ordinateur Apple et à faire une copie dudit Logiciel sous une forme lisible en machine aux fins exclusives de sauvegarde. Vous devez reproduire sur une telle copie la mention du droit d'auteur d'Apple, de même que toute autre indication de propriété figurant sur l'original du Logiciel. Vous pouvez aussi céder à un tiers en joignant un exemplaire de la présente Licence, le Logiciel, la copie de sauvegarde, et la documentation y afférent, sous réserve que ledit Tiers prenne connaissance des termes et conditions de la présente Licence et accepte d'être lié par eux.
- 2. Limitations.** Le Logiciel contient des secrets de fabrication. Afin de les protéger, vous n'êtes pas autorisé à décompiler, analyser, désassembler ou réduire sous toute autre forme humainement déchiffable le Logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à modifier, installer en réseau, louer, prêter, vendre, distribuer le Logiciel ou créer des produits dérivés, en tout ou partie, du Logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à transférer électroniquement le Logiciel d'un ordinateur à un autre par un réseau.
- 3. Résiliation.** La présente Licence restera en vigueur jusqu'à sa résiliation. Vous pourrez résilier la présente Licence à tout moment en détruisant le Logiciel et toutes les copies qui en ont été faites. La présente Licence sera résiliée immédiatement et de plein droit, sans notification préalable de la part d'Apple Computer BV Hollande ou d'Apple, si vous ne vous conformez pas à l'une quelconque de ses dispositions. En cas de résiliation, vous devez détruire le Logiciel et toutes les copies qui en ont été faites, de même que la documentation y afférent.
- 4. Engagement relatif aux exportations.** Vous vous engagez et certifiez que ni le Logiciel, ni aucune autre donnée technique reçue d'Apple ni aucun produit en dérivant ne seront transportés, transférés ou exportés, directement ou indirectement, vers un pays en violation de toute loi applicable, y compris l'"Export Administration Act" des Etats-Unis et les réglementations en découlant.
- 5. Gouvernement des Etats-Unis.** La présente Licence n'est pas valable et n'entrera pas en vigueur vis-à-vis de tout département ou agence du Gouvernement des Etats-Unis, tant qu'un Supplément sur les Droits Limités des Utilisateurs d'Origine Gouvernementale n'aura pas été établi selon les modalités requises par Apple, et signé conjointement par vous et Apple Computer BV Hollande.
- 6. Garantie des supports.** Apple Computer BV Hollande garantit la Disquette sur laquelle le Logiciel est enregistré contre tout vice de matière et/ou de main d'oeuvre, sous condition d'une utilisation normale, pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat telle que mentionnée sur un double de la facture. Pendant cette période de garantie, Apple Computer BV Hollande réparera (ou à son choix remplacera), à ses frais, toute Disquette qui s'avérera défectueuse, sous réserve que vous la renvoyiez à vos frais, convenablement emballée, avec vos nom, adresse et numéro de téléphone ainsi qu'avec une description du problème et une preuve de la date d'achat, à un Centre de Service Agréé Apple d'un pays membre de la Communauté Economique Européenne, de l'Association Européenne de Libre Echange, d'Afrique ou du Moyen-Orient. Toute Disquette remplacée en vertu d'une garantie devient la propriété d'Apple. Ni Apple Computer BV Hollande ni Apple n'auront la responsabilité de remplacer une Disquette endommagée par accident, abus ou mauvaise application. TOUTE GARANTIE IMPLICITE CONCERNANT LA DISQUETTE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER EST LIMITEE A UNE DUREE DE QUATRE-VINT-DIX (90) JOURS A COMPTER DE LA DATE DE LIVRAISON.
- 7. Exclusion de Garantie sur le Logiciel.** Vous reconnaissez et admettez expressément que l'utilisation du Logiciel est à vos risques et périls. Le Logiciel et la documentation y afférent sont fournis "EN L'ETAT" sans garantie d'aucune sorte, à l'exception de la garantie légale des vices cachés dans la mesure où celle-ci est applicable, et APPLE et APPLE COMPUTER BV HOLLANDE EXCLUENT EXPRESSEMENT TOUTE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS DE FACON NON-LIMITATIVE LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER. NI APPLE COMPUTER BV HOLLANDE NI APPLE NE GARANTISSENT QUE LES FONCTIONS CONTENUES DANS LE LOGICIEL CORRESPONDENT A VOS BESOINS OU QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL SERA ININTERROMPU, EXEMPT D'ERREUR OU QUE TOUT DEFAUT DU LOGICIEL SERA CORRIGE. DE PLUS, NI APPLE COMPUTER BV HOLLANDE NI APPLE NE GARANTISSENT OU NE FONT DE DECLARATION CONCERNANT L'UTILISATION OU LES RESULTATS DE L'UTILISATION DU LOGICIEL OU DE LA DOCUMENTATION Y AFFERENT EN CE QUI CONCERNE LEUR EXACTITUDE, FIABILITE OU AUTRE. AUCUNE INFORMATION OU CONSEIL, COMMUNIQUE VERBALEMENT OU PAR ECRIT PAR APPLE, APPLE COMPUTER BV HOLLANDE OU PAR UN DE LEURS REPRESENTANTS AUTORISES NE POURRA CREER UNE GARANTIE OU AUGMENTER DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT L'ETENDUE DES PRESENTES. SI LE LOGICIEL S'AVERAIT DEFECTUEUX, VOUS ASSUMEREZ SEUL LE COUT TOTAL DE TOUTE MANUTENANCE, REPARATION OU MODIFICATION NECESSAIRE.
- 8. Limitation de Responsabilité.** EN AUCUN CAS Y COMPRIS LA NEGLIGENCE, APPLE OU APPLE COMPUTER BV HOLLANDE NE SERA RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE, DIRECT OU INDIRECT, RESULTANT D'UNE UTILISATION OU D'UNE IMPOSSIBILITE D'UTILISER LE LOGICIEL OU LA DOCUMENTATION Y AFFERENT, ALORS MEME QU'APPLE COMPUTER BV HOLLANDE, APPLE OU TOUT REPRESENTANT AUTORISE D'APPLE COMPUTER BV HOLLANDE OU D'APPLE AURAIT ETE AVERTI DE LA POSSIBILITE D'UN TEL DOMMAGE. La responsabilité totale d'Apple ou d'Apple Computer BV Hollande au titre des dommages, pertes et actions en justice (ce que soit une action en responsabilité contractuelle, délictuelle - y compris la négligence - ou autre) n'excèdera en aucun cas la somme que vous avez payée pour le Logiciel.
- 9. Loi applicable et divisibilité du Contrat.** La présente Licence sera régie par le droit suisse. Si pour une quelconque raison, un tribunal ayant compétence juge qu'une disposition de la présente Licence est inapplicable, en totalité ou en partie, ladite disposition sera appliquée dans toute la mesure du possible pour refléter la volonté des parties, et les autres dispositions de la présente Licence resteront entièrement applicables.
- 10. Engagement.** Vous reconnaissez que vous avez lu la présente Licence et la Garantie, que vous les avez comprises et que vous acceptez d'être lié par leurs termes et conditions. Vous reconnaissez également que la présente Licence et la Garantie constituent l'intégralité de l'accord des parties et remplacent toutes les propositions ou accords antérieurs, écrits ou oraux, et toutes les autres communications entre les parties concernant l'objet de la présente Licence ou de la Garantie.

APPLEN OHJELMISTOLISENSSISOPIMUS

LUKEKAA TÄMÄ ASIAKIRJA HUOLELLISESTI, ENNEN KUIN AVAATTE PAKKAUKSEN. AVAAMALLA SINETÖIDYN LEVYPAKKAUKSEN SUOSTUTTE SIIHEN, ETTÄ TÄMÄN LISENSIN EHDOT SITOVAT TEITÄ. ELLETTE HYVÄKSY TÄMÄN LISENSIN EHTOJA, PALAUTTAKAA OHJELMISTO HETI KÄYTTÄMÄTTÖMÄNÄ SINNE, MISTÄ HANKITTE SEN, JA SAAATTE RAHANNE TAKAISIN.

- Lisenssi.** Apple Computer B.V. myöntää Teille käytönlisenssin sovellus-, esittely- ja varusohjelmistoihin ja näiden päivityksiin ("ohjelmisto") sekä niihin liittyvään asiakirja-aineistoon. Apple Computer B.V. on tässä lisenssisopimuksessa lisenssiantajana Apple Computer, Inc. lta ("Apple") saamiensa oikeuksien perusteella. Apple on USA:n Kalifornian osavaltion lakien mukaan perustettu osakeyhtiö, jonka pääkonttonin osoite on 20525 Mariani Avenue, Cupertino, California, USA. Te omistatte levyä, jolle ohjelmisto on tallennettu, mutta Applella on omistusoikeus ohjelmistoon. Lisensi oikeuttaa Teidät vain käyttämään ohjelmistoa yhdessä ainoassa Apple-tietokoneessa ja tekemään ohjelmistosta yhden konekielisen varmuuskopion. Teidän on kopioitava varmuuskopioon myös Applen tekijänoikeutta ja omistusoikeuksia koskevat maininnat, jotka ovat ohjelmiston alkuperäiskappaleessa. Te voitte myös siirtää ohjelmiston, sen varmuuskopion, siihen liittyvään asiakirja-aineiston ja kopion tästä lisenssistä jollekulle toiselle, jos hän lukee ja hyväksyy tämän lisenssisopimuksen ehdot.
- Rajoitukset.** Ohjelmisto sisältää liikesalaisuuksia. Niiden suojaamiseksi Te ette saa analysoida, hajottaa tai purkaa ("reverse engineering") etteäk muutenkaan pelkistää ohjelmistoa ihmisen ymmärrettävissä olevaan muotoon. Te ette saa nauuttaa, liittää verkkoon, vuokrata, antaa leasingille, lainata, myydä, lentäviä ettekk luoda ohjelmistosta tai sen osasta johdettuja teoksia. Te ette saa siirtää ohjelmistoa elektronisesti verkon kautta toiseen tietokoneeseen.
- Irtisanominen.** Tämä lisenssi on voimassa, kunnes se annetaan irti. Te voitte sanoa lisenssin irti milloin tahansa antamalla ohjelmiston ja kaikki sen kopiot. Jos Te rikotte jotain lisenssin ehtoa, lisenssi katsotaan heti irtisanotuksi ilman Apple Computer B.V:n tai Applen antamaa ilmoitusta. Irtisanomisen jälkeen Teidän on tuubottava ohjelmisto, siihen liittyvät asiakirja-aineisto ja kaikki niiden kopiot.
- Vientilakeja koskevat sitoumukset.** Te lupaatte ja vakuutat, että ohjelmistoa ja Applelta saatua teknistä tietoa sekä niiden välittömiä tuloksia ei toimiteta, siirretä eikä viedä suoraan eikä epäsuorasti mihinkään maahan USA:n vientihallintolain ("United States Export Administration Act") ja siihen perustuvien säännösten sekä maun sovellettavan lainsäädännön vastaisesti.
- USA:n hallituksen loppukäyttäjät.** Tämä sopimus ei ole pätevä eikä tule voimaan USA:n hallituksen minkään yksikön tai toimiston osalta, ennen kuin sekä Te että Apple Computer B.V. olette allekirjoittaneet ja luovuttaneet "RESTRICTED RIGHTS Government User Supplement" -asiakirjan Applen vaatimassa muodossa.
- Alustoja koskeva rajoitettu takuu.** Apple Computer B.V. takaa, että levyissä, joille ohjelmisto on tallennettu, ei ilmene normaalissa käytössä materiaali- eikä valmistusvikoja. Takuu on voimassa yhdeksänkymmentä (90) päivää ostokuitin kopion osoittamasta ostopäivästä. Takuuaikana Apple Computer B.V. korvaa (tai valintansa mukaan vaihtaa) veloituksesta vialliset levykkeet. Korjaus tai vaihto edellyttää, että Te palautatte levykkeet asianmukaisesti pakattuina johonkin EEC:n, EFTA:n, Afrikan tai Lähi-Idän alueella sijaitsevaan valtuutettuun Apple-huoltokeskukseen. Palautuksen yhteydessä Teidän on maksettava etukäteen kaikki kuljetus- ja lähetyskulut, ilmoitettava nimenne, osoitteenne ja puhelinnumeronne, selostettava ongelma ja todistettava päivämäärä, jolloin ostitte levykkeet. Kaikki takuun perusteella vaihdetut levykkeet tulevat Applen omaisuudeksi. Apple Computer B.V. ja Apple eivät korjaa eivätkä vaihda uuteen levykettä, joka on vahingoittunut onnettomuuden, väärinkäytön tai väärän soveltamisen vuoksi. LEVYKKEIDEN LAATUA KOSKEVAT VASTUUT, KUTEN VASTUU KAUPPAKELPOISUUDESTA JA SOVELTUVUUDESTA JOHONKIN ERITYISEEN TARKOITUKSEEN, OVAT VOIMASSA VAIN YHDEKSÄNKYMMENTÄ (90) PÄIVÄÄ TOIMITUSPÄIVÄSTÄ LUKIEN.
- Ohjelmistoa koskeva vastuunrajoitus.** Te hyväksytte ja sitoudute siihen, että ohjelmiston käyttöön liittyvät riskit ovat yksin Teidän. Ohjelmisto ja siihen liittyvä asiakirja-aineisto toimitetaan "SELLAISINA, KUIN NE OVAT" ilman mitään takuuta tai virhevastuuta. Apple Computer B.V. ja Apple EIVÄT VASTAA MISTÄÄN OHJELMISTON OMINAISUUKSISTA, VIOISTA, VIRHEISTÄ TAI PUUTTEISTA EIVÄTKÄ ANNA MUUTENKAAN MITÄÄN NIMENOMAISIA TAI HIJAJAISIA TAKUITA TAI LUPAUKSIA. NE EIVÄT SITEN VASTAA MYÖSKÄÄN OHJELMISTON KAUPPAKELPOISUUDESTA TAI SOVELTUVUUDESTA JOHONKIN ERITYISEEN TARKOITUKSEEN. APPLE COMPUTER B.V. JA APPLE EIVÄT LUPAA, EITÄ OHJELMISTON TOIMINNOT TÄYTTÄVÄT TEIDÄN VAATIMUKSENSE TAI EITÄ OHJELMISTO TOIMII KESKEYTYKSIITTÄ TAI VIRHEETTÖMÄSTI TAI EITÄ OHJELMISTON VIRHEET KORJATAAN. APPLE COMPUTER B.V. JA APPLE EIVÄT MYÖSKÄÄN VASTAA OHJELMISTON JA SIIHEN LIITTYVÄN ASIAKIRJA-AINEISTON KÄYTÖN TAI SEN TULOSTEN OIKEELLISUUDESTA, TARKKUUDESTA, LUOTETTAVUUDESTA TAI MUISTA OMINAISUUKSISTA. MITKÄÄN APPLE COMPUTER B.V.:N, APPLIN TAI VALTUUTETUN APPLE-EDUSTAJAN ANTAMAT SUULLISET TAI KIRJALLISET TIEDOT TAI NEUVOT EIVÄT OLE SITOVIA LUPAUKSIA TAI TAKUITA EIVÄTKÄ LAAJENNA TÄTÄ TAKUITA, JOS OHJELMISTO OSOITTAUTUI VIRHEELLISEKSI, TEIDÄN (EIKÄ APPLE COMPUTER B.V.:N, APPLIN TAI VALTUUTETUN APPLE-EDUSTAJAN) ON VASTATTAVA KAIKISTA HUOLTO-, KORJAUS- JA MUUTOSKUSTANNUKSISTA. Kaikki edellä olevat vastuunrajoitukset ovat voimassa vain lain sallimassa laajuudessa eivätkä päde siltä osin, kuin ne ovat ristiriidassa sovellettavan lain nimenomaisten vaatimusten kanssa. Tämän lisenssisopimuksen ehdot eivät myöskään rajoita Apple Computer B.V:n ja Applen vastuuta enempää, kuin valtuutettu Apple-edustaja voi pakottavien lainsäädännösten mukaan rajoittaa pätevästi omaa vastuutaan Teitä kohtaan.
- Vastuunrajoitus.** APPLE COMPUTER B.V. JA APPLE EIVÄT VASTAA MISSÄÄN TAPAUKSESSA EIVÄTKÄ MYÖSKÄÄN TUOTTAMUKSEN PERUSTEELLA SUORISTA, EPÄSUORISTA, VÄLILLISISTÄ TAI MUISTA VAHINGOISTA, JOTKA JOHTUVAT OHJELMISTON TAI SIIHEN LIITTYVÄN ASIAKIRJA-AINEISTON KÄYTÖSTÄ TAI KÄYTÖN ESTYMISISTÄ. VASTUUTA EI OLE, VAIKKA APPLE COMPUTER B.V.:LLE, APPLLELLE TAI VALTUUTETULLE APPLE-EDUSTAJALLE OLISI HUOMAUTETTU VAHINGOJEN MAHDOLLISUUDESTA. Apple Computer B.V:n ja Applen yhteinenlaskettu kokonaiskorvausvastuu Teitä kohtaan ei ylitä missään tapauksessa eikä millään perusteella (sopimus-, vahingonkorvaus-, tuottamus- tai muulla perusteella) sitä rahamäärää, jonka Te olette maksanut ohjelmistosta.
- Sovellettava laki ja pätemättömät sopimusehdot.** Tähän lisenssiin sovelletaan Suomen lakia. Jos toimivaltainen tuomioistuin pitää jotain tämän lisenssin ehtoa tai sen osaa pätemättömänä, sellaista ehtoa on sopiaapuolten tarkoituksen toteuttamiseksi noudatettava siinä laajuudessa, kuin se on pätevä, ja lisenssin muut määräykset jäävät voimaan sellaisinaan.
- Vahvistus.** Te vahvistatte, että olette lkenut tämän lisenssin ja rajoitetun takuun, ymmärrätte ne ja hyväksytte niiden ehdot. Te hyväksytte myös, että lisenssi ja rajoitettu takuu muodostavat osapuolien välisen täydellisen ja tyhjentävän sopimuksen ja syrjäyttävät heidän välillään kaikki suulliset ja kirjalliset ehdotukset ja aiemmat sopimukset sekä muut tiedonannot, jotka liittyvät tässä lisenssissä ja rajoitetussa takuussa käsiteltyihin kysymyksiin.

APPLE HUGBÚNAÐARLEYFISSAMNINGUR

VINSAMLEGA LESIÐ ÞETTA SKJAL VANDLEGA ÁÐUR EN ÞÉR OPNIÐ PAKKANN. MEÐ ÞVÍ AÐ OPNA HINN INNSIGLAÐA DISKPAKKA ERUÐ ÞÉR AÐ SAMPYKKJA AÐ VERA BUNDIN(N) AF SKILMÁLUM ÞESSA LEYFIS. EF ÞÉR ERUÐ EKKI SAMPYKKJ(UR) SKILMÁLUM ÞESSA LEYFIS, EIGIÐ ÞÉR AÐ SKILA HUGBÚNAÐINUM ÓNOTUÐUM TIL BAKA ÁN TAFAR ÞANGAÐ SEM ÞÉR FENGUÐ HANN, OG ÞÉR MUNUÐ FÁ PENINGA YÐAR ENDURGREIÐDA.

- 1. Leyfi.** Apple Computer B.V. Hollandi, veitir yður leyfi til notkunar á notaenda-, sýningar- og kerfis hugbúnaðinum, að meðöldum endurbótum á honum (einu nafni nefnt "hugbúnaðurinn"), og tilheyrandi skriflegum gögnum. Apple Computer B.V. er leyfisveitandi samkvæmt leyfissamningi þessum á grundvelli réttinda, sem því hafa verið veitt frá Apple Computer Inc., sem er hlutafélag stofnsett eftir lögum Kaliforníuríkis í Bandaríkjunum N-Ameríku og hefur aðalstöðvar að 20525 Mariani Avenue, Cupertino, California, USA (hér á eftir nefnt "Apple"). Þér eigið diskinn sem hugbúnaðurinn er skrjáður á, en Apple heldur eignarrétti að hugbúnaðinum. Þetta leyfi heimilar yður að nota búnaðinn við eina tiltekna Apple tölvu og búa til eitt endurrit af hugbúnaðinum í vélteki formi til varanotkunar einvörðungu. Á því endurriti verðið þér að láta koma fram þá tilkynningu um höfundarrétt Apple og aðrar áritanir um eignarréttindi, sem frumetnak hugbúnaðarins hafið að geyma. Þér megið einnig framsetja hugbúnaðinn, endurritseintakið af hugbúnaðinum, hin tilheyrandi skriflegu gögn og eintak af þessu leyfi til annars aðila, að því tilskildu að hann kynni sér skilmála þessa leyfissamnings og samþykki að ganga að þeim.
- 2. Takmarkanir.** Hugbúnaðurinn inniheldur viðskiptaleyndarmál og til þess að þau njóti verndar megið þér ekki umþýða, endurþýða eða leysa upp hugbúnaðinn eða útfæra hann með öðrum hætti þannig að mannleg skilningarvit geti numið hann. Þér megið ekki breyta hugbúnaðinum, setja hann í tölvunet, leigja, lána eða selja hann eða dreifa honum eða búa til verk sem af honum eru leidd, hvorki í heild né að hluta. Þér megið ekki flytja búnaðinn með vélrænum hætti frá einni tölvu til annarrar gegnum net.
- 3. Gildistími.** Þetta leyfi helst í gildi þar til það er felld úr gildi. Þér megið sjálfur fella leyfið úr gildi hvenær sem er með því að eyðileggja hugbúnaðinn og öll eintök af honum. Þetta leyfi telst fallið úr gildi án tilkynningar eða fyrirvara af hálfu Apple Computer B.V. eða Apple ef þér værníð einhverja skilmála þess. Þegar leyfið fellur úr gildi er yður skylt að eyðileggja hugbúnaðinn og öll eintök af honum.
- 4. Skuldbindingar varðandi útfletningsreglur.** Þér samþykkið og staðfestið að hvorki hugbúnaðurinn né nein önnur tæknileg gögn fengin frá Apple, eða neitt sem beinlínis er dregið af honum eða þeim, muni verða sent, yfirfært eða flutt út til neins annars lands gagnstætt ákvæðum neinna laga, sem um það gilda, að meðöldum útfletningsmálalögum Bandaríkjanna (United States Export Administration Act) og reglugerðum samkvæmt þeim.
- 5. Endanlegir notendur á vegum Bandaríkjustjórnar.** Samningur þessi gildir ekki og má ekki öðlast gildi gagnvart neinni stofnun eða stjórnsludeild á vegum ríkisstjórnar Bandaríkjanna N-Ameríku, nema bæði þér og Apple Computer B.V. hafið áður undirritað og afhent yfirlýsingu um takmörkuð réttindi: gagnvart notendum á vegum ríkisins (Restricted Rights Government User Supplement) í því formi sem Apple áskilur.
- 6. Afmörkuð ábyrgð á miðlum.** Apple Computer B.V. ábyrgist að diskarnir, sem forritið er skrjáð á, séu lausir við galla á efni og smíði við venjulega notkun í niútu (90) daga frá því að þér eru keyptir, og gildir eintak af söluvittun sem sönnun um það tímamark. Á því ábyrgðartímabili sem þannig er um að ræða mun Apple gera við (eða skipta um, eftir ákvörðun þess) að endurgjaldslausi þá disklinga, sem eru í ábyrgð og reynast gallaðir, að því tilskildu að þeim sé skilað í fullnægjandi umbúðum til fullgildrar Apple þjónustumiðstöðvar í kauplandinu (eða til fullgildrar Apple þjónustumiðstöðvar í einhverju landi innan EEC eða EFTA, ef um er að ræða vélbúnaðarvörur, disklinga, varahluti eða búnaðareiningar, sem keypt eru í einhverju þessara landa) og að greiddum öllum flutningskostnaði, ásamt tilgreiningu á nafni yðar, heimilisfangi og símanúmeri, lýsingu á vandamálinu, og sönnun um kaupdaginn. Allir disklingar, sem skipt er út á grundvelli ábyrgðarinnar, verða eign Apple. Hvorki Apple Computer B.V. né Apple bera neina skyldu til að skipta um diska er skemmast af slysi, misnotkun eða misbeitingu. ÖLL ÁBYRGÐ VARÐANDI DISKANA AÐ MEÐTALINNI ÁBYRGÐ Á SÖLUHÆFI OG HÆFI TIL SÉRSTAKRA NOTA, ER TAKMÖRKUÐ VIÐ NIÚTU (90) DAGA TÍMABIL FRÁ AFHENDINGARDEGI.
- 7. Afsl ábyrgðar á hugbúnaði.** Þér viðurkennið og samþykkið berum orðum að notkun hugbúnaðarins verði á ábyrgð og áhættu yðar sjálfs að öllu leyti. Hugbúnaðurinn og tilheyrandi skrifleg gögn eru látin í té í því ÁSTANDI sem þau eru og án ábyrgðar af nokkru tagi, og Apple Computer B.V. og Apple UNÐANPIGGJA SIG BERUM ORÐUM ALLRI ÁBYRGÐ, HVORT HELDUR ER YFIRLÝSTUR Eða UNDIRSKILINNI, AÐ MEÐTALINNI ÁBYRGÐ Á SÖLUHÆFI OG HÆFI TIL SÉRSTAKRA NOTA. HVORKI APPLE COMPUTER B.V. NÉ APPLE ÁBYRGJAST AÐ ÞAU STARFRÆNU HLUTVERK SEM HUGBÚNAÐURINN FELUR Í SÉR MUNI FULLNÆGJA ÞÖRFUM YÐAR. EÐA AÐ VINNSLA MEÐ HUGBÚNAÐINUM VERÐI ÖTRUFLUÐ Eða VILLULAUS. EÐA AÐ GALLAR Í HUGBÚNAÐINUM VERÐI LAGFÆRÐIR. BÆÐI APPLE COMPUTER B.V. OG APPLE TAKA SÖMULEIÐIS ENGA ÁBYRGÐ OG SETJA ENGAR FULLYRÐINGAR FRAM VARÐANDI NOTKUN HUGBÚNAÐARINS OG TILHEYRANDI SKRIFLEGRA GAGNA Eða ÁRANGUR AF HENNI MEÐ TILLITI TIL RÉTTMÆTIS, NÁKVÆMNI, ÁREIÐANLEIKA Eða ANNARRA ATRIDA. ENGAR MUNNLEGAR Eða SKRIFLEGAR UPPLÝSINGAR FRÁ APPLE COMPUTER B.V. Eða APPLE Eða NEINUM FULLGILDUM SÖLUADILA APPLE SKULU GETA ORÐIÐ TIL ÞESS AÐ STOFNA TIL ÁBYRGÐAR Eða AUKA VIÐ FRAMANGREINDA ÁBYRGÐ MEÐ NEINUM HÆTTI. EF HUGBÚNAÐURINN REYNIST GALLAÐUR HVÍLIR ÞAÐ Á YÐUR (EN HVORKI APPLE COMPUTER B.V. NÉ APPLE NÉ NEINUM FULLGILDUM SÖLUADILA APPLE) AÐ BERA KOSTNAÐ AF ALLRI NAUÐSYNLEGRI ÞJÓNUSTU, VIÐGERÐ Eða LEIÐRÉTTINGU. Allt afsl ábyrgðar samkvæmt framsöguð gildir einvörðungu að því marki, sem framast er leyflegt samkvæmt viðeigandi lögum, og hefur ekki gildi að því leyti sem það reynist vera í bága við þein fyrirmæli í lögum, sem við eiga.
- 8. Takmörkun bótaábyrgðar.** HVORKI APPLE COMPUTER B.V. NÉ APPLE SKULU Í NEINU TILVIKI (OG ÞÁ EINS ÞÓTT UM GÁLEYSI SÉ AÐ RÆÐA) BERA ÁBYRGÐ Á NEINUM SKAÐABÓTUM FYRIR TJÓN. SEM LEIÐA KANN AF NOTKUN HUGBÚNAÐARINS Eða TILHEYRANDI SKRIFLEGRA GAGNA Eða AF HINDRUN Í NOTKUN ÞEIRRA. HVORT SEM TJÓNID ER BEINT Eða ÓBEINT Eða AF ÖHAPPATILVILJUN Eða ALMENNIS Eða SÉRSTAKS EÐLIS, OG GILDIR ÞAÐ EINS ÞÓTT APPLE COMPUTER B.V., APPLE Eða FULLGILDUM SÖLUADILA APPLE HAFI VERIÐ BENT Á AÐ TIL SLÍKS TJÓNS GÆTI LEITT.

Hvernig sem annars fer skal heildarleg ábyrgð Apple Computer B.V. eða Apple gagnvart yður á öllu tjóni, tapi eða kröfuefnum (hvort sem krafan er um bætur innan eða utan samninga, þar á meðal vegna galeyssis, eða annars efnis) aldrei verða hæfari en sem svarar þeirri fjárhæð, er þér hafið greitt fyrir hugbúnaðinn.

9. Lög þau, sem fara skal eftir, og aðgreining milli ákvæða. Um gildi og túlkun þessa leyfis skal fara eftir íslenskum lögum. Ef svo fer að löglegur dómstóll komist að þeirri niðurstöðu, að eittinver ákvæði í leyfi þessu eða hluti af því sé ekki framkvæmanlegt eða fullnustuhæft að lögum, skal því ákvæði fullnægt eftir því framast er leyflegt í þá átt að tilgangi aðilanna verði náð, en önnur ákvæði leyfisins skulu halðast óhögguð í fullu gildi.

10. Staðfesting. Þér staðfestið að þér hafið lesið þetta leyfi og yfirlýsinguna um afmarkaða ábyrgð, og samþykkið að vera bundin(n) af skilmálum þeirra. Þér samþykkið einnig að leyfið og ábyrgðaryfirlýsingin feli í sér tæmandi lýsingu á öllu samkomulagi aðilanna og leysi af hólmí öll tilboð eða fyrir samninga, munnlega eða skriflega, og öll önnur erindaskipti milli aðilanna varðandi efni leyfisins og ábyrgðaryfirlýsingar.

PORTUGAL

LICENÇA DE UTILIZAÇÃO DO SUPORTE LÓGICO APPLE

LEIA ATENTAMENTE ESTE DOCUMENTO ANTES DE QUEBRAR O SELO DA EMBALAGEM. QUEBRANDO O SELO FICAR OBRIGADO AOS TERMOS DA PRESENTE LICENÇA. SE NÃO CONCORDAR COM OS TERMOS DA MESMA, DEVOLVA DE IMEDIATO O SUPORTE LÓGICO NÃO UTILIZADO NO LOCAL ONDE O ADQUIRIU E SERÁ REEMBOLSADO.

- 1. Licença.** O programa e informação relacionada, demonstração e o sistema, incluindo quaisquer actualizações aos mesmos, (colectivamente referidos por "suporte lógico") e documentação com ele relacionada, são fornecidos, sob esta licença, pela Apple Computer B.V. para utilização de acordo com os seus termos, com direitos concedidos pela Apple Computer, Inc. sociedade constituída de acordo com as leis do estado da Califórnia, Estados Unidos da América, com sede em 20525 Mariani Avenue, Cupertino, California, E.U.A. (daqui em diante designada por "Apple"). O utilizador é proprietário da diskette original, detendo a Apple a propriedade de todas as cópias do suporte lógico. A presente licença permite a utilização do suporte lógico em apenas um computador Apple e a execução de uma cópia do suporte lógico legível, por máquina, exclusivamente para fins de segurança. Deverão ser reproduzidas nessa cópia todas as indicações de reserva dos direitos de autor bem como quaisquer outras referências de propriedade que se encontrem na cópia original do suporte lógico. A licença permite igualmente transferir o suporte lógico, a cópia de segurança, a documentação relacionada e uma cópia desta Licença a terceiros, desde que tais terceiros leiam e aceitem os termos e condições da presente Licença.
- 2. Restrições.** O suporte lógico contém informação confidencial não podendo por isso ser decompilado, desassemblado, reprojectado de forma diversa, ou por qualquer modo reduzido a outra forma que não a apresentada. O utilizador não está autorizado a modificar, usar em rede, alugar, transferir, vender, distribuir ou criar trabalhos derivados com base no todo ou em parte do suporte lógico Apple. Não é permitido transferir electronicamente o suporte lógico Apple entre computadores ligados em rede.
- 3. Termo.** Esta licença vigora até ser resolvida. O utilizador poderá cessar a presente Licença em qualquer altura através da destruição do suporte lógico e de todas as cópias do mesmo. Esta Licença resolve-se automaticamente e sem qualquer aviso prévio da Apple Computer B.V. ou da Apple quando o utilizador não cumprir qualquer dos seus termos. Após o termo desta Licença, o utilizador, deverá destruir todo o suporte lógico, todas as cópias existentes e documentação relacionada.
- 4. Cumprimento das Leis de Exportação.** O utilizador concorda e declara que nem o suporte lógico nem quaisquer outros dados técnicos recebidos da Apple, nem o produto directo daí resultante, é ou será enviado, transferido ou exportado, directa ou indirectamente, para qualquer país em violação de qualquer legislação em vigor, incluindo a "United States Export Administration" e respectivo regulamento.
- 5. Utilizadores Governamentais.** Esta licença não é válida e não vigorará para nenhuma unidade ou agência do governo dos Estados Unidos até à celebração e envio por parte do utilizador e da Apple Computer B.V. de um Suplemento de Limitação dos Direitos de Utilizador do Governo, na forma requerida pela Apple.
- 6. Garantia Limitada do "Media".** A Apple Computer B.V. garante que as diskettes nas quais o suporte lógico Apple está registado estão isentas de defeitos de material e ou de fabrico em utilização normal, pelo período de noventa (90) dias a partir da data da sua entrega devendo tal data ser comprovada por cópia do recibo da correspondente aquisição. Durante o período de aplicação da garantia a Apple Computer B.V. reparará (ou substituirá conforme entenda melhor), livre de encargos, as diskettes defeituosas desde que as mesmas sejam devolvidas devidamente embaladas a um serviço de assistência técnica autorizado Apple em qualquer país da Comunidade Económica Europeia, da Associação Europeia do Comércio Livre, África ou Médio Oriente, com todas as despesas de transporte previamente pagas, juntamente com indicação do nome, morada e telefone do utilizador final, uma descrição do problema e prova da data de aquisição. Todas as diskettes substituídas ao abrigo da garantia tomam-se propriedade da Apple. Nem a Apple Computer B.V. nem a Apple terão qualquer responsabilidade pela substituição de uma diskette quando o dano for accidental ou provocado por má utilização. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA RELATIVA ÀS DISKETTES, INCLUINDO A GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM PARTICULAR, TEM UM LIMITE DE DURAÇÃO DE NOVENTA (90) DIAS A PARTIR DA DATA DA SUA ENTREGA AO UTILIZADOR.
- 7. Limitação da Garantia.** O utilizador reconhece expressamente e declara que a utilização do suporte lógico é de sua inteira responsabilidade. O suporte lógico e documentação relacionada são fornecidos "TAL QUAL" sem qualquer garantia ou equivalente expressa ou implícita. A Apple Computer B.V. e a Apple EXCLUEM EXPRESSAMENTE TODA A GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITANDO, A GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM PARTICULAR. NEM A APPLE COMPUTER B.V. NEM A APPLE GARANTEM QUE AS FUNÇÕES CONTIDAS NO SUPORTE LÓGICO SEJAM AS ADEQUADAS ÀS NECESSIDADES DO UTILIZADOR QUE O SEU FUNCIONAMENTO SEJA ININTERRUPTO, SEM ERROS, OU QUE OS SEUS DEFEITOS SERÃO CORRIDOS. NEM A APPLE COMPUTER B.V. NEM A APPLE OFERECEM GARANTIAS OU EQUIVALENTES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS RELATIVAMENTE À UTILIZAÇÃO OU AOS RESULTADOS DA UTILIZAÇÃO DO SUPORTE LÓGICO OU DOCUMENTAÇÃO RELACIONADA EM TERMOS DE CORRECÇÃO, EXACTIDÃO, VERACIDADE OU OUTRO. NENHUMA INFORMAÇÃO ORAL OU ESCRITA OU PARECER PRESTADO PELA APPLE COMPUTER B.V. OU PELA APPLE, OU POR UM REPRESENTANTE AUTORIZADO DA APPLE CONSTITUIRÁ UMA GARANTIA OU DE FORMA ALGUMA AUMENTARÁ O ÂMBITO DA PRESENTE GARANTIA. NO CASO DE O SOFTWARE APRESENTAR DEFEITOS, O UTILIZADOR (E NÃO A APPLE COMPUTER B.V., A APPLE OU UM REPRESENTANTE AUTORIZADO DA APPLE) ASSUMIRÁ O CUSTO TOTAL DE TODA A ASSISTÊNCIA, REPARAÇÃO OU CORRECÇÃO NECESSÁRIAS. Todas as exclusões da garantia acima descritas são feitas dentro dos limites permitidos pela lei e não terão efeitos em caso de conflito com as disposições expressas da legislação em vigor.
- 8. Limite de Responsabilidade.** EM CASO ALGUM, INCLUINDO NEGLIGÊNCIA, SERÃO A APPLE COMPUTER B.V. OU A APPLE RESPONSÁVEIS POR QUALQUER DANO ACIDENTAL, ESPECIAL OU CONSEQUENCIAL RESULTANTES DO USO DO SUPORTE LÓGICO OU DOCUMENTAÇÃO RELACIONADA, MESMO QUE A APPLE OU UM REPRESENTANTE AUTORIZADO DA APPLE TENHA SIDO AVISADO DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. A responsabilidade total da Apple Computer B.V. ou da Apple por quaisquer danos, perdas e independentemente da forma de acção (quer em contrato, delito (incluindo negligência) ou outro) será limitada à quantia paga pelo suporte lógico Apple responsável pelos mesmos.
- 9. Lei Aplicável.** Esta Licença está elaborada e regida de acordo com a legislação Portuguesa. Se qualquer das cláusulas desta Licença for considerada por tribunal de jurisdição competente como contrária à lei, será tal cláusula considerada em vigor na maior extensão possível, permanecendo em vigor todas as outras cláusulas desta Licença.
- 10. Reconhecimento.** O comprador reconhece que leu esta Licença e Certificado de Garantia, os compreende e concorda estar obrigado pelos seus termos e condições. As condições expressas nesta Licença e Certificado de Garantia constituem a única forma de garantia e substituem todas as restantes (orais ou escritas).

ΑΔΕΙΑ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ APPLE

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΡΙΝ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ. ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΣΧΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟΝ ΔΙΣΚΟ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΡΗΤΗ ΚΑΙ ΑΝΕΠΙΦΥΛΑΚΤΗ ΑΠΟΔΟΧΗ ΣΑΣ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ. ΑΝ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ, ΕΠΙΣΤΡΕΨΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΤΟ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΚΑΙ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΑ ΠΕΡΙΤΥΛΙΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΣΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΑΠΟ ΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΤΟ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΓΙΑ ΝΑ ΣΑΣ ΕΠΙΣΤΡΑΦΟΥΝ ΤΑ ΧΡΗΜΑΤΑ ΣΑΣ.

- 1. Άδεια χρήσης.** Η Apple Computer B.V. παρέχει με το παρόν στο χρήστη την άδεια χρήσης του λογισμικού εφαρμογής, του λογισμικού επίδειξης και του λογισμικού συστήματος συμπεριλαμβανομένων των πιθανών ενημερώσεων αυτών και του αντίστοιχου υλικού τεκμηρίωσης, που στη συνέχεια θα αποκαλούνται "Λογισμικό". Η Apple Computer B.V. χορηγεί την παρούσα Άδεια Χρήσης Λογισμικού ασκώντας τα δικαιώματα που της παραχώρησε η Apple Computer Inc., οργανισμός που δημιουργήθηκε σύμφωνα με τους νόμους της Πολιτείας της Καλιφόρνια των ΗΠΑ, τα κεντρικά γραφεία του οποίου βρίσκονται στη διεύθυνση 20525 Mariani Avenue, Cupertino, California, USA (η οποία στο εξής θα καλείται "Apple"). Ο χρήστης είναι κάτοχος μόνον της δικέτης στην οποία είναι γραμμένο το Λογισμικό ενώ την κυριότητα του διατηρεί η Apple. Ο χρήστης υποχρεώνεται να χρησιμοποιεί το Λογισμικό μόνο σε έναν συγκεκριμένο υπολογιστή Apple και να παράδει μόνον ένα εφεδρικό αντίγραφο του Λογισμικού και στο οποίο είναι υποχρεωμένος να αναπαράξει το κείμενο σχετικά με τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας της Apple και κάθε διακριτικό σήμα της Apple που υπήρχε στο αρχικό αντίγραφο του Λογισμικού. Ο χρήστης μπορεί να εκχωρήσει το δικαίωμα χρήσης του Λογισμικού σε τρίτους μαζί με το εφεδρικό αντίγραφο του, το αντίστοιχο υλικό τεκμηρίωσης και ένα αντίγραφο της παρούσας Άδειας με την προϋπόθεση ότι γνωρίζουν και αποδέχονται τους όρους της Άδειας Χρήσης Λογισμικού.
- 2. Περιορισμοί.** Το Λογισμικό κρυσταλλώνει εμπειρικά μυστικά και η προστασία τους απαγορεύει στο χρήστη να ανακτήσει με οποιοδήποτε τρόπο το πηγαίο πρόγραμμα του Λογισμικού ή τμήματα αυτού (decompile, disassemble, reverse engineer) ή να το μετατρέψει με οποιοδήποτε τρόπο σε μορφή αναγνώσιμη από τον Άνθρωπο. Απαγορεύεται στο χρήστη να τροποποιήσει, να μεταδώσει σε δίκτυο, να εκμισθώσει, να μισθώσει χρηματοδοτικά, να δανείσει, να πουλήσει, να διανείμει το Λογισμικό ή να δημιουργήσει παράγωγη εργασία που να βασίζεται σε μέρος αυτού ή στο σύνολό του. Απαγορεύεται να μεταφέρει ηλεκτρονικά, εν μέρει ή εν όλω, το Λογισμικό από έναν υπολογιστή σε άλλον σε δίκτυο.
- 3. Λήξη-Καταγγελία.** Η παρούσα Άδεια ισχύει μέχρι τη λήξη της. Μπορείτε να προκαλέσετε τη λήξη της οποτεδήποτε καταστρέφοντας το Λογισμικό και κάθε αντίγραφο του. Η παράβαση έστω και ενός από τους όρους της παρούσας επιφέρει αυτόματα και χωρίς άλλη ενέργεια τη μονομερή καταγγελία της από την Apple Computer B.V. ή την Apple. Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης υποχρεώνεται να καταστρέψει αμέσως το Λογισμικό, το υλικό τεκμηρίωσης που το συνοδεύει και κάθε αντίγραφο του.
- 4. Νομοθεσία περί Εξαγωγών.** Ο χρήστης συμφωνεί και εγγυάται ότι ούτε το Λογισμικό ούτε άλλα τεχνικά δεδομένα της Apple που παρέλαβε, ούτε το άμεσο προϊόν που προέρχεται σ' αυτά, θα φορτωθούν, μεταφερθούν ή εξαχθούν, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, σε οποιοδήποτε χώρα χωρίς να εφαρμόσει ο ισχύων νόμος περί εξαγωγών, συμπεριλαμβανομένης της Διοικητικής Πράξης περί Εξαγωγών των ΗΠΑ και τους κανονισμούς που απορρέουν από αυτή.
- 5. Τελικός χρήστης-Κυβέρνηση ΗΠΑ.** Η παρούσα Άδεια δεν ισχύει και δεν θα εφαρμοστεί για κανένα κυβερνητικό τμήμα ή υπηρεσία των ΗΠΑ αν δεν υπογραφεί και παραδοθεί και από τα δύο μέρη, την υπηρεσία και την Apple Computer B.V., ένα Έγγραφο Περιορισμένων Δικαιωμάτων των χρηστών της Κυβέρνησης (RESTRICTED RIGHTS Government User Supplement) στην μορφή που απαιτείται από την Apple.
- 6. Περιορισμένη εγγύηση για το μαγνητικό μέσο.** Η Apple Computer B.V. ("Apple") εγγυάται, για χρονική περίοδο ΕΝΕΝΗΝΤΑ (90) ΗΜΕΡΩΝ από την ημερομηνία αγοράς όπως αποδεικνύεται από αντίγραφο της απόδειξης και εφόσον χρησιμοποιούνται κανονικά, ότι οι δίσκοι στους οποίους είναι γραμμένο το Λογισμικό δεν έχουν ελαττώματα ούτε στο υλικό ούτε στον τρόπο κατασκευής τους. Κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης, η Apple Computer B.V. θα επισκευάσει (ή αν κρίνει σκόπιμο θα αντικαταστήσει) δωρεάν τους ελαττωματικούς δίσκους με την προϋπόθεση ότι θα επιστραφούν καταλλήλως συσκευασμένοι σε κάποιο Εξουσιοδοτημένο Apple Service Center οποιασδήποτε χώρας της ΕΟΚ, του ΕΖΕΣ, της Αφρικής ή της Μέσης Ανατολής) με τα έξοδα μεταφοράς προπληρωμένα από το χρήστη και τα πληρωμένα στοιχεία του (όνομα, επώνυμο, διεύθυνση και τηλέφωνο), συνοδευόμενος με μια ακριβή περιγραφή του προβλήματος που προβάλλεται και με κάποιο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς. Όλοι οι δίσκοι που αντικαθίστανται στα πλαίσια της εγγύησης περιέχονται στην κυριότητα της Apple. Ούτε η Apple Computer B.V. ούτε η Apple υποχρεώνεται να αντικαταστήσει τις δικέτες που καταστράφηκαν από τυχαίο γεγονός, κακή χρήση ή εφαρμογή. ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΣΙΩΠΗΡΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΚΕΤΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΤΟΥΣ ΓΙΑ ΚΑΠΟΙΟ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΤΩΝ ΕΝΕΝΗΝΤΑ (90) ΗΜΕΡΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ.
- 7. Αποποίηση Εγγύησης του Λογισμικού.** Ο χρήστης γνωρίζει και αποδέχεται ρητά και ανεπιφύλακτα ότι η χρήση του Λογισμικού γίνεται αποκλειστικά και μόνον με δική του ευθύνη. Το Λογισμικό και το υλικό τεκμηρίωσης που το συνοδεύει παρέχονται χωρίς καμία εγγύηση ("ΩΣ ΕΧΟΥΝ"). Η Apple Computer B.V. και η Apple ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΟΥΤΕ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΠΟΡΡΕΟΥΣΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΓΙΑ ΚΑΠΟΙΟ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. ΟΥΤΕ Η APPLE COMPUTER B.V. ΟΥΤΕ Η APPLE ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΟΤΙ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΘΑ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΑΣ Ή ΟΤΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΑΠΡΟΣΚΟΠΤΗ Ή ΧΩΡΙΣ ΛΑΘΗ Ή ΟΤΙ ΘΑ ΔΙΟΡΘΩΘΟΥΝ ΤΥΧΟΝ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ. ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΟΥΤΕ Η APPLE COMPUTER B.V. ΟΥΤΕ Η APPLE ΕΓΓΥΑΤΑΙ Η ΔΕΣΜΕΥΕΤΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ Ή ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΟΡΘΟΤΗΤΑ, ΤΗΝ ΑΚΡΙΒΕΙΑ, ΤΗΝ ΑΣΙΩΠΗΤΟΤΗΤΑ ΤΟΥΣ, Η ΟΤΙΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ. ΚΑΜΙΑ ΓΡΑΠΤΗ Ή ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ Ή ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΑΠΟ ΤΗΝ APPLE COMPUTER B.V. Ή ΤΗΝ APPLE Ή ΑΠΟ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟΥΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ Ν' ΑΠΟΤΕΛΕΣΕΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΥΤΕ ΝΑ ΔΙΕΥΡΥΝΕΙ ΤΟ ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΑΠΟΔΕΙΧΘΕΙ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ. Ο ΧΡΗΣΤΗΣ (ΚΑΙ ΟΧΙ Η APPLE COMPUTER B.V., Η APPLE Ή Ο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ) ΕΠΙΒΑΡΥΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ ΤΗΣ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ Ή ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ. Οι παραπάνω περιορισμοί στις ευθύνες έχουν πλήρη ισχύ μόνο όταν το επιτρέπει η νομοθεσία της χώρας στην οποία εφαρμόζεται αυτή η εγγύηση και δεν ισχύει οτιδήποτε συγκρούεται με σαφείς διατάξεις του σχετικού νόμου.
- 8. Περιορισμοί στην εγγύηση. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ, ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ Η APPLE COMPUTER B.V. ΟΥΤΕ Η APPLE ΓΙΑ ΤΥΧΑΙΕΣ, ΑΙΤΙΟΛΟΥΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑΣ Ή ΑΛΛΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ Ή ΤΗΝ ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ Ή ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ ΠΟΥ ΤΟ ΣΥΝΔΕΙΝΕΙ ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝ Η APPLE COMPUTER B.V. Ή Η APPLE Ή ΚΑΠΟΙΟΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΤΕΤΟΙΩΝ ΖΗΜΙΩΝ.**
Σε καμία περίπτωση η συνολική ευθύνη της Apple Computer B.V. ή της Apple για όλες τις ζημιές, τις απώλειες και τις βάσεις αγωγής (είτε πρόκειται για καταπάτηση των όρων του συμφωνημένου, είτε για γενική αδικολογία (συμπεριλαμβανομένης και της αμέλειας) είτε για άλλους λόγους) δεν μπορεί για κανένα λόγο να υπερβεί το ποσό που κατέβαλε ο αγοραστής για το Λογισμικό.
- 9. Εφαρμοστέο Δίκαιο και Δουλοκίνια.** Οι όροι του παρόντος ερμηνεύονται σύμφωνα με το Ελληνικό Δίκαιο. Αν για οποιοδήποτε λόγο, αρμόδιο Δικαστήριο αποφασίσει ότι κάποιος όρος ή μέρος όρων του παρόντος δεν μπορεί να εφαρμοστεί ως έχει, τότε ο όρος θα εφαρμοστεί στο μέγιστο του επιτρεπτού στοχευόμενος στην υλοποίηση των σκοπών των συμβαλλομένων και οι υπόλοιποι όροι της Άδειας θα παραμείνουν σε πλήρη ισχύ.
- 10. Αποδοχή.** Ο χρήστης αναγνωρίζει ότι έχει διαβάσει, κατανοήσει, και αποδέχεται και δεσμεύεται με τους όρους της Άδειας Χρήσης Λογισμικού και της Εγγύησης Περιορισμένης Ευθύνης της Apple. Αποδέχεται επίσης ότι η παρούσα Άδεια Χρήσης και η Εγγύηση Περιορισμένης Ευθύνης είναι το πλήρες και αποκλειστικό συμφωνητικό μεταξύ των συμβαλλομένων μερών και υπερισχύει κάθε προηγούμενης συμφωνίας, γραπτής ή προφορικής, και κάθε μορφής επικοινωνίας μεταξύ των μερών σχετικά με το θέμα της Άδειας ή της Εγγύησης Περιορισμένης Ευθύνης.

APPLE YAZILIM LİSANS SÖZLESMESİ

LÜTFEN AMBALAJI AÇMADAN ÖNCE BU BELGEYİ DİKKATLE OKUYUNUZ. KAPALI DİSKET AMBALAJINI AÇMAKLA BU SÖZLEŞME HÜKÜMLERİNE TABİ OLMAYI KABUL ETMİŞ BULUNUYORSUNUZ. ŞAYET BU SÖZLEŞMENİN HÜKÜMLERİNİ KABUL ETMİYORSANIZ, PROGRAMI KULLANMADAN DERHAL ALDIĞINIZ YERE İADE EDİNİZ. PARANIZ GERİ VERİLECEKTİR.

- Lisans:** Güncelleştirmeler de dahil olmak üzere uygulama, tanıma (demo) ve sistem yazılımı (Bundan böyle hepsine birden "Yazılım" denilecektir.) ve ilgili dokümanlar için size Apple Computer B.V. tarafından kullanma lisansı verilmektedir. Apple Computer B.V., A.B.D. Kaliforniya eyaleti kanunlarına göre kurulmuş ve merkezi 20525 Mariani Avenue, Cupertino California, U.S.A. adresinde bulunan Apple Computer, Inc. (Bundan böyle "Apple" denilecektir) tarafından kendisine verilen yetkiye dayanarak Apple Computer B.V. işbu Lisans Sözleşmesinde lisans veren sıfatını kazanmaktadır. Siz, yazılımın kayıtlı olduğu diske malik oluyorsunuz, fakat diskte kayıtlı yazılım üzerindeki mülkiyet hakkını Apple muhafaza etmektedir. Bu kullanma lisansı, size yazılımı tek bir Apple bilgisayarında kullanma ve yalnız yedekleme (back up) amacı ile makina lisansında okunabilir bir adet kopya çıkarmaya izin vermektedir. Böyle bir kopyayı yaparken, yazılımın orijinal kopyasında bulunan, Apple telif hakkı uyarısı ile diğer mülkiyet haklarını gösterir işaretleri ve ibareleri de kopya etmeniz gerekmektedir. Yazılımı, yedekleme (back up) kopyası, ilgili dokümantasyon ve bu Lisans sözleşmesinin bir nüshası ile birlikte üçüncü bir şahsa devredebilirsiniz. Ancak, devrin gerçekleşebilmesi için, üçüncü şahsın da Lisans Sözleşmesini okuması, hüküm ve şartlarına uymayı kabul etmesi gerekir.
 - Tahditler:** Yazılım, ticari sırlar ihtiva etmektedir. Bunların korunabilmesi için, yazılımı geri derleyemez (decompile), yazılımı ters mühendislik işlemlerine (reverse engineering) tabi tutamazsınız, yazılımın kaynak kodunu açamaz, veya yazılımı insanın algılayabileceği herhangi bir şekle aktaramazsınız. Yazılımı değiştiremez, bilgisayar ağına (network) bağlayamaz, kiraya veremez, iğreti olarak veremez, satamaz, dağıtımını yapamaz veya tamamen yazılıma dayalı yazılımdan türemiş program üretemezsiniz. Bilgisayar ağı (network) üzerinden bir bilgisayardan diğerine elektronik şekilde aktarma yapamazsınız.
 - Lisans Hakkının Sona Ermesi:** Lisans hakkı sona erdirilinceye kadar geçerlidir. Yazılım ve bütün kopyalarını imha ederek lisans hakkını her zaman sona erdirebilirsiniz. Bu sözleşmenin hükümlerinden herhangi birine uymadığınız takdirde, Apple veya Apple Computer B.V.'nin hiçbir uyarı veya bildirim gerek kalmaksızın sözleşme kendiliğinden bozulmuş olacaktır. Sözleşmenin sona ermesi halinde, yazılımı, ilgili dokümantasyonu ve bütün kopyaları yok etmeniz gerekmektedir.
 - İhracat Mevzuatına Riayet:** Yazılım, Apple'dan alınan teknik veriler, ve bunların doğrudan türlerini; Birleşik Devletler İhracat İdaresi Kanunu ve ilgi yönetmelikler dahil, hiç bir ülkenin yürürlükte mevzuatını ihlal edecek şekilde, doğrudan veya dolaylı olarak, sevk, devir ve ihrac etmemeyi kabul ve taahhüt etmektedir.
 - A.B.D. Hükümet Görevlisi Kullanıcılar:** Apple Computer B.V. ile sizin aranızda, Apple'ın tayin ettiği şekle uygun bir Hükümet Görevlisi Kullanıcı SINIRLI HAKLAR Eki tanzim olunmadıkça, bu Sözleşme geçerlilik kazanmayacak ve yürürlüğe girmeyecektir.
 - Kayıt Ortamı Konusunda Sınırlı Garanti:** Apple Computer B.V., Yazılımın üzerinde kayıtlı bulunduğu disketlerin, normal kullanım altında ortaya çıkabilecek malzeme ve işçilik ayırlama karşı, fatura nüshası ile tevsik oluncak satın alma tarihinden itibaren doksan (90) gün süre için, garanti vermektedir. Garanti süresi içinde ayıplı olduğu tesbit olunan, Apple garantisini altındaki disketler, aşağıdaki şartları yerine getirmeniz kaydıyla, Apple Computer B.V. tarafından ücretsiz olarak tamir edilecek veya Apple Computer B.V. gerek görürse değiştirilecektir. Garantiden istifade edebilmek için, garanti altındaki disketi, uygun şekilde ambalajlayarak bir Yetkili Apple Servis Merkezine göndermeniz; gönderirken gidiş-dönüş bütün nakliye masraflarını peşinen ödemiş olmanız; isim, adres ve telefon numaranızı yazmanız, arızanın mahiyetini belirlemeniz ve satın alma tarihini tevsik eden bir belgeyi eklemeniz gerekmektedir. Garanti altındaki disketi, Avrupa Topluluğu ve Avrupa Serbest Ticaret Birliği üyesi ülkeler ile, Afrika veya Ortadoğudaki ülkelere herhangi birinde mevcut bir Yetkili Apple Servis Merkezine gönderebilirsiniz. Garanti uyarınca değiştirilen disketler Apple'ın mülkiyetine geçer. Ne Apple, ne de Apple Computer B.V.; kaza, kötü kullanma veya yanlış kullanma sebebiyle zarar görmüş, bir disketi tamir veya değiştirme yükümlülüğünde değildir. DİSKETİN ÜZERİNDE BELİRTİLMİŞ HERHANGİ BİR GARANTİ İFADESİ, TİCARİ DEĞER VE BELİRLİ BİR MAKSADA UYGUNLUK KONUSUNDAKİ GARANTİ İFADELERİ DE DAHİL OLMAK ÜZERE, TESLİM TARİHİNDEN İTİBAREN DOKSAN (90) GÜN SÜRE İLE SINIRLIDIR.
 - Yazılımın Garanti Dışı Tutulması:** Bu sözleşme ile, yazılımın kullanma riskinin tamamen kendinize ait olduğunu kabul ve tasdik etmekteyiz. Yazılım ve ilgili dokümanlar, bunluların hal üzerine esasına göre ve hiç bir şekilde garanti verilmeksizin tevdi edilmektedir. NE APPLE NE DE APPLE COMPUTER B.V.; AÇIK VEYA KAPALI, SÖZLÜ VEYA YAZILI, HİÇBİR GARANTİ VEYA YÜKÜMLÜLÜKLERİNİN BULUNMADIĞINI BEYAN EDER. GARANTİ VE YÜKÜMLÜLÜK BULUNMAMASI DURUMU, TİCARİ DEĞER VE BELİRLİ BİR MAKSADA UYGUNLUK HUSUSLARINI KAPSAR VE FAKAT BUNLARLA SINIRLI DEĞİLDİR. NE APPLE, NE DE APPLE COMPUTER B.V.; YAZILIMIN İÇERDİĞİ İŞLEVLERİN İHTİYAÇLARINIZI KARŞILAYACAĞINI, VEYA YAZILIMIN ÇALIŞMASININ KESİNTİSİZ VEYA HATASIZ OLACAĞINI, VEYA YAZILIMDAKİ AYIPLARIN DÜZELTELECEĞİ HUSUSLARINDA GARANTİ VERMEMEKTEDİR. BUNA EK OLARAK, NE APPLE, NE DE APPLE COMPUTER B.V.; YAZILIMIN VEYA İLGİLİ DOKÜMANTASYONUN KULLANIMI, VEYA KULLANIM SONUÇLARI HUSUSUNDA, BUNLARIN DOĞRULUĞUNU, DOĞRU NETİCE VERMESİNİ, GÜVENİLİRLİĞİNİ GARANTİ ETMEZ, BU KONUDA YÜKÜMLÜ TUTULAMAZ. AYNI ŞEKİLDE, NE APPLE, NE APPLE COMPUTER B.V., NE DE YETKİLİ BİR APPLE TEMSİLCİSİ TARAFINDAN VERİLEN SÖZLÜ VEYA YAZILI BİLGİ VEYA TAVSİYELER, GARANTİ TEŞKİL ETMEZ VEYA BU SÖZLEŞMEDEKİ GARANTİNİN KAPSAMINI GENİŞLETMEZ. EĞER YAZILIM AYIPLI ÇIKARSA, GEREKLİ SERVİS, TAMİR VEYA DÜZELTME MASRAFLARI, APPLE, APPLE COMPUTER B.V. VEYA YETKİLİ BİR APPLE TEMSİLCİSİ TARAFINDAN DEĞİL, SİZİN TARAFINIZDAN KARŞILANACAKTIR. Yukarıda bazı hususların garanti dışı tutulması ve sorumluluk şartları, ancak yürürlükte mevzuatın müsaade ettiği azami nisbette geçerlidir. Mevzuatın açık emredici hükümlerine açıkça aykırı kısım var ise, bu kısımlar geçerli değildir.
 - Sorumluluğun Sınırlandırılması:** APPLE COMPUTER B.V. VE APPLE; İHMAL DAHİL, DOĞRUDAN DOĞRUYA, SONUÇ OLARAK, RAST GELE, DOLAYLI OLARAK VEYA ÖZEL OLARAK YAZILIMI VEYA İLGİLİ DOKÜMANTASYONU KULLANMAK VEYA KULLANAMAMAKTAN ORTAYA ÇIKAN ZARARLARDAN HİÇBİR HALDE SORUMLU DEĞİLDİR. BÖYLE BİR ZARARIN MEYDANA GELMESİ OLASILIĞI APPLE'A VEYA BİR YETKİLİ APPLE TEMSİLCİSİNE BİLDİRİLMİŞ OLSA BİLE, SORUMLULUK DOĞMAZ.
- Her durumda, Apple veya Apple Computer B.V.'nin, zarar, ziyan istemi ve dava haklarından (ister sözleşmeye aykırılıktan, ister haksız fiilden ihmal dahil, isterse başka sebeplerden kaynaklansın) size karşı doğabilecek toplam sorumluluğu, tarafınızdan Yazılım için ödenmiş tutan geçemez.
- Uygulanacak Hukuk Ve Sözleşme Hükümlerinin Bölünebilirliği:** Bu kullanma Lisansı Sözleşmesi, Türkiye Cumhuriyeti Kanunlarına göre tanzim edilmiş olup, bu kanunlara tabidir. Eğer, yetkili bir mahkeme bu Lisans Sözleşmesinin herhangi bir hükümünün veya hükümler bir kısmının herhangi bir sebeble uygulanamayacağına karar verirse, bu durumda, Lisansın kısmen geçerli olan hükmü, tarafların iradelerine uygun olarak mümkün olan azami nisbette tatbik olunacak, ve Lisans Sözleşmesinin diğer hükümlerinin yürürlük ve geçerliliği aksatılmayacaktır.
 - Kabul Beyanı:** Lisans Sözleşmesini ve Sınırlı Garantiyi okuduğunuzu, anladığınızı, hüküm ve şartları ile bağlı olduğunuzu kabul ve beyan etmekteyiz. Aynı zamanda, Lisans Sözleşmesi ve Sınırlı Garanti'nin, taraflar arasındaki anlaşma uygunluğunun tamamını oluşturduğuna, taraflar arasındaki anlaşma uygunluğunun bunlarla sınırlı olduğunu, Lisans Sözleşmesi ve Sınırlı Garanti'nin, taraflar arasında önceden yapılmış olabilecek, aynı konulardaki sözlü veya yazılı, bütün teklif, sözleşme ve yazışmaların üstünde bulunduğunu ve ihlal nisbetinde geçersiz kaldığını kabul ve beyan etmekteyiz.

OTHER

APPLE SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

PLEASE READ THIS DOCUMENT CAREFULLY BEFORE OPENING THE PACKAGE. BY OPENING THE SEALED DISK PACKAGE, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS LICENSE, RETURN THE UNUSED SOFTWARE IN THE ORIGINAL UNOPENED PACKAGE TO THE PLACE WHERE YOU OBTAINED IT WITHIN 8 DAYS AFTER THE DATE OF PURCHASE AND YOUR MONEY WILL BE REFUNDED. Apple Computer B.V. and user agree and accept that this license is granted subject to the following terms and conditions:

1. **License.** Apple Computer B.V. hereby grants you a non exclusive, non transferable license for the application, demonstration and system software including any updates thereto and related documentation (the "Software") for use of the Software on one single Apple computer and for making only one machine-readable copy of the Software for backup purposes only. Apple Computer B.V. is the licensor under this License Agreement pursuant to rights granted by Apple Computer, Inc., a corporation organized under the laws of the State of California, USA, with its principal offices at 20525 Mariani Avenue, Cupertino, California USA (hereinafter referred to as "Apple"). You own the disk on which the Software is recorded but Apple retains title to the Software. You must reproduce on the backup copy the Apple copyright notice and any other proprietary legends that were on the original copy of the Software.
2. **Restrictions.** The Software contains trade secrets and in order to protect them you may not in whole or in part decompile, reverse engineer, disassemble or otherwise reduce the Software to a human-perceivable form. With the exception of the stipulations in article 1 you may not copy, multiply, publish, modify, network, rent, lease, loan, sell, distribute or create derivative works based upon the Software in whole or in part. You may not electronically transfer the Software in whole or in part from one computer to another over a network.
3. **Termination.** This License is effective until terminated. You may terminate this License at any time by destroying the Software and all copies thereof. This License will terminate immediately without notice from Apple Computer B.V. or Apple if you fail to comply with any provision of it. Upon termination you must destroy the Software and all copies thereof.
4. **Export Law Assurances.** You agree and certify that neither the Software nor any other technical data received from Apple, nor the direct product thereof, will be shipped, transferred, or exported, directly or indirectly, to any country in violation of any applicable law, including the United States Export Administration Act and the regulations thereunder.
5. **US Government End Users.** This Agreement is not valid and shall not come into effect for any unit or agency of the United States government until the execution and delivery by both you and Apple Computer B.V. of a RESTRICTED RIGHTS Government User Supplement in the form required by Apple.
7. **Disclaimer of Warranty on Software.** You expressly acknowledge and agree that use of the Software is at your sole risk. The Software and related documentation are provided "AS IS" and without warranty of any kind and Apple Computer B.V. and Apple EXPRESSLY DISCLAIM ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. NEITHER APPLE COMPUTER B.V. NOR APPLE WARRANTS THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, OR THAT THE OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, OR THAT DEFECTS IN THE SOFTWARE WILL BE CORRECTED. FURTHERMORE, NEITHER APPLE COMPUTER B.V. NOR APPLE WARRANTS OR MAKES ANY REPRESENTATIONS REGARDING THE USE OR THE RESULTS OF THE USE OF THE SOFTWARE OR RELATED DOCUMENTATION IN TERMS OF THEIR CORRECTNESS, ACCURACY, RELIABILITY, OR OTHERWISE. Further or different warranties by Apple Computer B.V., Apple, or its employees will only be valid when confirmed to you in writing by an authorized representative of Apple Computer B.V. or Apple. SHOULD THE SOFTWARE PROVE DEFECTIVE, YOU (AND NOT APPLE COMPUTER B.V., APPLE, OR AN APPLE AUTHORIZED REPRESENTATIVE) ASSUME THE ENTIRE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.
8. **Limitation of Liability.** Apple Computer B.V. expressly disclaims all liability for damages, whatever their cause, including direct or indirect damage, such as consequential or business damage, amongst others caused by the non functioning or malfunctioning of the Apple hardware, diskettes, spare parts, modules and software ("Apple Products"), or connected to the use of Apple products, and all damage resulting from a temporary inability to use the Apple Products, damage resulting from loss of data, files or programs, including any costs for recovering or reproducing such data or programs. Should Apple Computer B.V. in any way be liable for damages, either as per the terms of this agreement or otherwise, then this liability will in no event exceed the amount paid by you for the Apple Product that either directly or indirectly caused this damage, or was either directly or indirectly connected to the damage, as indicated by the Apple invoice for the Apple Product. In the case of any direct or indirect damage to products other than Apple Products, Apple Computer B.V. will be liable only for direct damage, resulting from intentional misconduct or gross negligence of its employees or any third parties engaged by Apple Computer B.V. in the execution of this agreement. In no case shall the total liability of Apple Computer B.V. exceed the maximum of \$ 500,000 per case or per combination of related cases. Any claims arising from the above must be reported to Apple Computer B.V. in writing no later than one (1) month after the occurrence of the damage. Upon failure to do so, any claims to the payment of damages will be invalid. Reseller indemnifies Apple Computer B.V. from any claims by third parties for damages resulting from or connected to Apple Products delivered or licensed by Apple Computer B.V.
9. **Controlling Law and Severability.** This License shall be governed by and construed in accordance with the laws of your country. The court of jurisdiction in your country will, with the exclusion of all others, be competent to hear any disputes resulting from this agreement. If for any reason a court of competent jurisdiction finds any provision of this License to be unenforceable, the other provisions of this License shall remain in effect without limitation. In such case, both parties agree to include substituting provisions which will be as close as possible to the original provisions.
10. **Acknowledgment.** You acknowledge that you have read this Apple Software License Agreement and Warranty, understand them, and agree to be bound by their terms and conditions if you do not return the software to the place where you obtained it within 8 days after the date of purchase, in the original and sealed packaging and unused, the latter at the sole discretion of the receiving party.

